

woods,  
metals and  
fabrics

torre<sub>1961</sub>

# Finishings

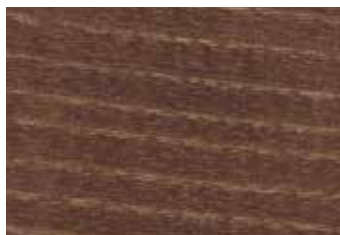
woods



300 NATURAL



301 WENGÉ



302 WALNUT CANALETTO



303 WALNUT MEDIUM



304 GREY ANILINE



305 BLACK ANILINE



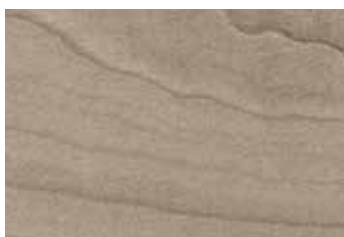
306 OAK



307 CHERRY



308 WALNUT DARK



309 DOVE-GREY

# Finishings

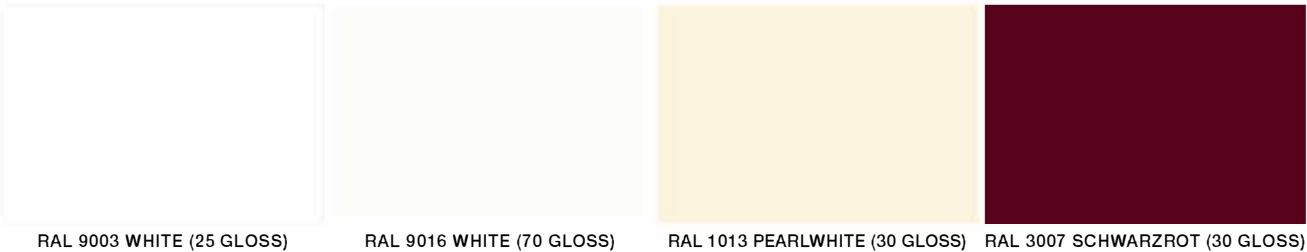
metals



BRASS

COPPER

STEEL



RAL 9003 WHITE (25 GLOSS)

RAL 9016 WHITE (70 GLOSS)

RAL 1013 PEARLWHITE (30 GLOSS)

RAL 3007 SCHWARZROT (30 GLOSS)

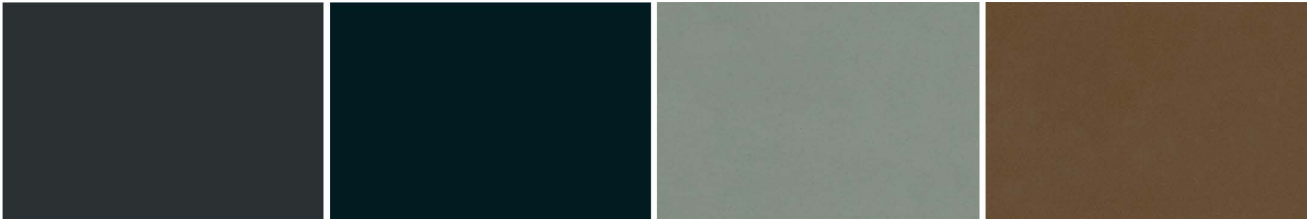


RAL 8019 GRAUBRAUN (30 GLOSS)

RAL 9005 BLACK MAT (5 GLOSS)

RAL 7005 MAUSGRAU (30 GLOSS)

RAL 7044 SEIDENGRAU (30 GLOSS)

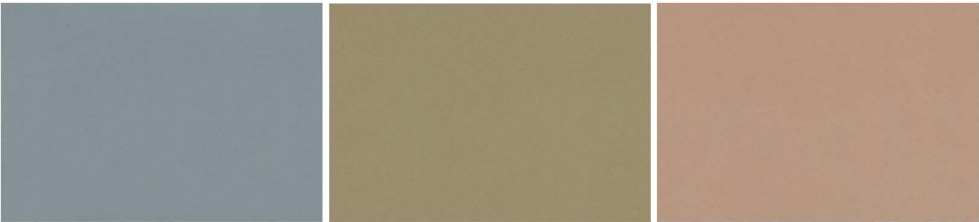


RAL 7016 ANTHRAZITGRAU (30 GLOSS)

RAL 6012 SCHWARZGRÜN (30 GLOSS)

GREEN

BRONZE



BLUE

TITANIUM

ROSEGOLD



016



010



009



012



011



018



013



014



001



017



015



006



004



003



002



008



005



019



020



007

## Alloy by Maharam

Design: Maharam Design Studio

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Undgå møbler med "skarpe kanter" og stabelstole.

**Beskrivelse** 100% polyurethan (overflade). 100% polyester (grundvæv). Bredde ca. 137 cm. Vægt ca. 775 g/lbm. Materialefarvet. Nuanceforskelle kan forekomme.

**Ægkant ↔**

**Slidstyrke:** Ingen udseende ændring efter 95.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægtighed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Gnidægtighed** (ISO) tør 5, våd 5. **Flammesikring:** EN 1021-1 ignition source 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 og Crib 5 kan opnås ved speciel flamme-sikring (Kopi af testrapport kan rekvireres). **Vedligeholdelse** Aftørres med tør eller fugtig klud.

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Avoid furniture with "hard edges" and stackable chairs.

**Description** 100% polyurethane (surface). 100% polyester (backing). Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 775 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge ↔**

**Abrasion:** No change in appearance after 95.000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 5, wet 5. **Flame resistance:** EN 1021-1 ignition source 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 and Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Wipe the surface with dry or moist cloth.

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Zu vermeiden: Möbel mit "harten Kanten" und Stapelstühle.

**Beschreibung** 100% Polyurethan (Oberfläche). 100% Polyester (Grund). Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 775 g/lfd.m. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant ↔**

**Scheuerfestigkeit:** Keine Flusdruckänderung nach 95.000 Scheuerhübe gemäß der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Reibechtheit** (ISO) trocken 5, nass 5. **Flammschutz:** EN 1021-1 ignition source 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 und Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar). **Pflege** Abwaschen mit trockenem oder feuchtem Lappen.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Voorkom stoffering op "harde hoeken" en stapelbare stoelen.

**Omschrijving** 100% polyurethaan (oppervlakte). 100% polyester (basis). Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 775 g/str. M. Materiaal geveerd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant ↔**

**Slijtvastheid:** Geen verandering treed op 95.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 5, natte 5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1 ignition source 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 en Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe). **Onderhoud** Oppervlakte afnemen met een droog of lichtvochtig doek.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Eviter le mobilier aux "angles pointus" et les chaises empilables.

**Description** 100% polyurethane (surface). 100% polyester (base). Largeur env. 137 cm. Poids env. 775 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles.

**Lisière ↔**

**Résistance à l'abrasion:** Ne subit aucune modification après 95.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7. **Boulochage** (EN ISO) 5. **Résistance au frottement** (ISO) sec 5, mouillé 5. **Normes au feu:** EN 1021-1 ignition source 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 et Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Éponge sèche ou humide.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Si sconsiglia l'utilizzo su mobile con "spigoli vivi" e sedie impilabili. **Carratteristiche** 100% poliuretano (superficie). 100% poliestere (rovescia). Altezza circa 137 cm. Peso circa 775 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore.

**Cimosa ↔**

**Abrasion:** Nessun cambiamento d'aspetto dopo 95.000 cicli/metodo. Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 5, condizione umido 5. **Ignifugazione:** EN 1021-1 sorgente 0. NFPA 260. È possibili ottenere la classe EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 e Crib 5 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Pulire con panno asciutto o umido.

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Evitar mobiliario con "bordes duros" y sillas apiables.

**Descripción** 100% poliurethano (superficie). 100% poliester (forro). Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 775 gr/ml. Teñido a la pieza. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo ↔**

**Resistencia al desgaste:** Sin cambios en apariencia tras aprox. 95.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleno** (EN ISO) 5. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 5, mojado 5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1 fuente de ignición 0. NFPA 260. EN 1021-1/2, BS 5852 part 1 e Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Limpiar la superficie con un paño seco o humedecido.



# kvadrat

Byram



461



191



981



471



151



161



971



391



361



171



691



761



651



671



771



791



621



661



921



DK  
**Anvendelse**  
Kontorer, hoteller, institutioner, private  
indretninger. Stor slidstyrke.  
**Beskrivelse**  
100% kids mohair (lurv), bomuld (grundvæv).  
Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 890 g/lbm.  
Stykfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.  
**Ægkant** ↓  
**Slidstyrke:** Ca. 70.000 slidbevægelser efter  
Martindale metoden EN ISO 12947. Ca. 80.000  
double rubs i henhold til Wyzenbeek metoden.  
**Lysægthed** (ISO) 4-7, fv. 6613-4. **Pilling** (EN  
ISO) 4-5. **Gnidægthed** (ISO) tør 3-5, våd 3-5.  
**Lydabsorption** (EN ISO 354) 0.75/Class C  
(fladt), 0.95/Class A (foldet). **Airflow** 1522 Pa  
s/m. **Flammesikring:** AS/NZS 1530.3. BS  
5852 Crib 5. BS 5852 part 1. BS 5867 part 2  
type B. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8.  
NFD 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.  
(Kopi af testrapport kan rekvireres).  
**Vedligeholdelse**  
Se ISO symboler. Må ikke stryges, kun dampes.  
Eventuelle trykmærker fjernes med damp.

UK  
**Application**  
Offices, hotels, institutions, domestic use.  
Great durability.  
**Description**  
100% kids mohair (pile), cotton (base). Width  
app. 55 inches (140 cm). Weight app. 890  
g/lin.m. Piece dyed. Colour differences may  
occur.  
**Selvedge** ↓  
**Abrasion:** App. 70,000 rubs acc. to the  
Martindale method EN ISO 12947. App. 80.000  
double rubs acc. to Wyzenbeek method.  
**Lightfastness** (ISO) 4-7, col. 6613-4. **Pilling**  
(EN ISO) 4-5. **Fastness to rubbing** (ISO) dry  
3-5, wet 3-5. **Sound absorption** (EN ISO  
354) 0.75/Class C (flat), 0.95/Class A (waved).  
**Airflow** 1522 Pa s/m. **Flame resistance:**  
AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5. BS 5852 part 1.  
BS 5867 part 2 type B. EN 1021-1/2. IMO FTP  
Code 2010:Part 8. NFD 60 013. UNI 9175 11M.  
US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report  
available).  
**Care**  
Please see the ISO symbols. No ironing only  
steaming. Steaming might be necessary to  
remove pressure mark.

DE  
**Anwendungsbereich**  
Büros, Hotels, Objectbereich, privaten  
Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.  
**Beschreibung**  
100% kids Mohair (Flor), Baumwolle  
(Grundgewebe). Breite ca. 140 cm. Gewicht ca.  
890 g/m. Stückgefärbt. Farbunterschiede  
können vorkommen.  
**Webkant** ↓  
**Scheuerfestigkeit:** Ca. 70.000  
Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN  
ISO 12947. Ca. 80.000 double rubs gemäss der  
Wyzenbeek Methode. **Lichtechtheit** (ISO)  
4-7, Fb. 6613-4. **Pilling** (EN ISO) 4-5.  
**Reibechtheit** (ISO) trocken 3-5, nass 3-5.  
**Schallabsorption** (EN ISO 354) 0.75/Class  
C (glatt), 0.95/Class A (gefaltet). **Airflow** 1522  
Pa s/m. **Flammschutz:** AS/NZS 1530.3. BS  
5852 Crib 5. BS 5852 part 1. BS 5867 part 2  
type B. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8.  
NFD 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.  
(Kopie von Prüfungsbericht  
verfügbar).  
**Pflege**  
Siehe ISO Pflegesymbole. Kein Bügeln, nur  
Dämpfen. Dämpfen kann notwendig sein um  
Druckstellen zu entfernen.

NL  
**Toepassing**  
Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer.  
Uitstekende slijtvastheid.  
**Omschrijving**  
100% kids mohair (pool), katoen (basis). Breedte  
ca. 140 cm. Gewicht ca. 890 gr/str. m.  
Stukgeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.  
**Zelfkant** ↓  
**Slijtvastheid:** Ca. 70.000 toeren  
Martindale EN ISO 12947. Ca. 80.000 double  
rubs Wyzenbeek. **Lichtechtheid** (ISO) 4-7,  
kleur 6613-4. **Pilling** (EN ISO) 4-5.  
**Wrijfechtheid** (ISO) droge 3-5, natte 3-5.  
**Geluidsabsorptie** (EN ISO 354) 0.75/Class  
C (vlak), 0.95/Class A (geplooid). **Airflow** 1522  
Pa s/m. **Brandvrijheid:** AS/NZS 1530.3. BS  
5852 Crib 5. BS 5852 part 1. BS 5867 part 2  
type B. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8.  
NFD 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.  
(Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van  
het testrapport toe).  
**Onderhoud**  
Zie de ISO symbolen. Alleen stomen, niet  
strijken. Indien noodzakelijk, stomen om  
eventueel pletten te verhelpen.

FR  
**Domaine d'utilisation**  
Tissu d'ameublement pour aménagement  
privé et public. Grande résistance.  
**Description**  
100% kids mohair (poil), cotton (base). Largeur  
env. 140 cm. Poids env. 890 g/m lg. Teinture à la  
pièce. Ecart des coloris possibles.  
**Lisière** ↓  
**Résistance à l'abrasion:** Env. 70.000  
révolutions selon le procédé Martindale EN ISO  
12947. Env. 80.000 double rubs selon le procédé  
Wyzenbeek. **Résistance à la lumière**  
(ISO) 4-7, coloris 6613-4. **Boulochage** (EN  
ISO) 4-5. **Résistance au frottement** (ISO)  
sec 3-5, mouillé 3-5. **Absorption  
acoustique** (EN ISO 354) 0.75/Class C (à  
plat), 0.95/Class A (nodule). **Airflow** 1522 Pa  
s/m. **Normes au feu:** AS/NZS 1530.3. BS  
5852 Crib 5. BS 5852 part 1. BS 5867 part 2  
type B. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8.  
NFD 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.  
(La copie du compte rendu des tests est  
disponible sur demande).  
**Entretien**  
Voir les symboles ISO. Pas de repassage, de la  
vapeur uniquement. L'utilisation de la vapeur  
peut-être nécessaire pour retirer les éventuels  
plis.

IT  
**Destinazione d'uso**  
Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta  
resistenza all'abrasione.  
**Caratteristiche**  
100% kids mohair (pelo), cotone (rovescio).  
Altezza circa 140 cm. Peso circa 890 gr/mtl.  
Tinto in pezza. Possibili differenze per colore.  
**Cimosa** ↓  
**Resistenza all'abrasione:** circa 70.000  
cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. Circa  
80.000 double rubs/metodo Wyzenbeek.  
**Resistenza alla luce** (ISO) 4-7, colore 661  
3-4. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Resistenza allo  
sfregamento** (ISO) condizione a secco 3-5,  
condizione umido 3-5. **Assorbimento  
acustico** (EN ISO 354) 0.75/Class C (tenda a  
pannello (tessa)), 0.95/Class A (tenda arricciata).  
**Airflow** 1522 Pa s/m. **Ignifugazione:**  
AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5. BS 5852 part 1.  
BS 5867 part 2 type B. EN 1021-1/2. IMO FTP  
Code 2010:Part 8. NFD 60 013. UNI 9175 11M.  
US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del  
test).  
**Manutenzione**  
Per favore seguire simboli ISO. No ferro da stiro  
solo vapore. Vaporizzare potrebbe essere  
necessario per ripristinare l'aspetto del  
tessuto.

# kvadrat

ES  
**Aplicación**  
Adecuado para el uso en oficinas, hoteles,  
instituciones y hogares. Gran resistencia al  
desgaste.  
**Descripción**  
100% kids mohair (pelo), algodón (base).  
Anchura approx. 140 cm. Peso approx. 890 gr/ml.  
Teñido a la pieza. Posibles variaciones de  
tintadas.  
**Filo** ↓  
**Resistencia al desgaste:** Aprox. 70.000  
ciclos según el método Martindale EN ISO  
12947. Aprox. 80.000 double rubs según el  
método Wyzenbeek. **Estabilidad del color  
a la luz** (ISO) 4-7, color 6613-4. **Relleno** (EN  
ISO) 4-5. **Solidez al frotamiento** (ISO)  
seco 3-5, mojado 3-5. **Absorción acústica**  
(EN ISO 354) 0.75/Class C (estor), 0.95/Class A  
(cortina). **Airflow** 1522 Pa s/m. **Resistencia  
al fuego:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5. BS  
5852 part 1. BS 5867 part 2 type B. EN 1021-1/2.  
IMO FTP Code 2010:Part 8. NFD 60 013. UNI  
9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del  
informe de ensayos disponible).  
**Mantenimiento**  
Consulte los símbolos ISO. No planchar, solo  
vapor. Puede ser necesario vapor para  
quitar marcas de presión.

JP  
**用途**  
オフィス、ホテル、各種施設、住宅。耐摩耗性大。  
**詳細**  
100% キッドモヘア(パイル)、コットン(ベース)。  
幅：140 cm。重量：1m あたり約 890 g。製品染  
め。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能  
性あり。  
**耳、ふち、↓**  
**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 70,000  
回。EN ISO 12947。約80,000回(ワイゼンビー  
ク法)。色褪せ保証：(ISO) 4-7, col. 6613-4。ピリング  
(EN ISO) 4-5。摩擦保証：(ISO) 乾燥状態 3-5、濡れ  
た状態 3-5。吸音率 (EN ISO 354) 0.75/Class C  
(パネル状)、0.95/Class A (ドレープ状)。気流：1522  
Pa s/m。耐炎性：AS/NZS 1530.3。BS 5852 Crib  
5。BS 5852 part 1。BS 5867 part 2 type B。EN  
1021-1/2。IMO FTP Code 2010:Part 8。NFD 60  
013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。(テスト  
レポートのコピー入手可能。)  
**手入れ**  
ISO のシンボル参照。アイロンはかけず、スチーム処  
理のみ。たたみジワなどをとるために、スチームが必  
要な場合もあります。

CN  
**适用范围**  
办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性  
大。  
**成分**  
100% 小安拉山羊毛 (绒毛); 棉 (底料)。幅宽约 55  
英寸 (140 cm)。重量约 890 克/延米，坯布染色面  
料。颜色可能稍有色差。  
**织边方向** ↓  
马丁代尔法约 70,000 转。威士伯 (Wyzenbeek)  
耐磨测试约 80,000 转。EN ISO 12947。光黑  
色牢度 (ISO) 4-7, col. 6613-4。起毛起球 (EN ISO)  
4-5。摩擦色牢度 (ISO) 干燥 3-5、湿 3-5。吸声系  
数 (EN ISO 354) 0.75/Class C (隔断帘), 0.95/  
Class A (一般窗帘使用)。气流阻力 1522 Pa s/m。  
阻燃性: AS/NZS 1530.3, BS 5852 Crib 5。BS  
5852 part 1。BS 5867 part 2 type B。EN 1021-1/  
2。IMO FTP Code 2010:Part 8。NFD 60 013。UNI  
9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。(可提供测试报告  
副本)。  
**维护**  
请参照 ISO 标志。仅能使用蒸汽挂烫机熨烫。可能需  
要使用蒸汽电熨斗抚平折痕。

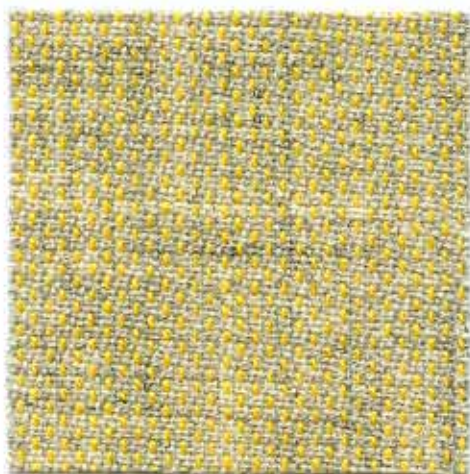


10 year  
warranty

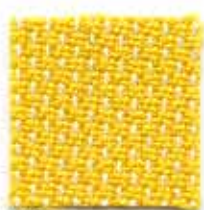


Quality and environmental system accredited according to ISO 9001 and ISO 14001.  
Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)





423



427



983



987



884



888



248



244



184



148



144



384



188



388



548



544



933



277



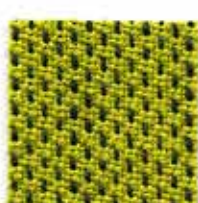
273



643



647



937



793



797

## Clara 2

Designed by Anne Birgitte Hansen

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 92% ny uld, kamgarn, 8% nylon. Bredde ca. 138 cm. Vægt ca. 400 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

## Ægkant ↔

**Slidstyrke:** Ca. 80.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 92% new wool, worsted, 8% nylon. Width app. 54 inches (138 cm). Weight app. 400 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

## Selvedge ↔

**Abrasion:** App. 80,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4.

**Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 92% Schurwolle, Kammgarn, 8% Nylon. Breite ca. 138 cm. Gewicht ca. 400 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 80.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4.

**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4.

**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer, Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 92% scheerwol, kamgaren, 8% nylon. Breedte ca. 138 cm. Gewicht ca. 400 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 80.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droog 4-5, nat 4. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 92% laine vierge, peigné, 8% nylon. Largeur env. 138 cm. Poids env. 400 g/m lg. Teinture au fil. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 80.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 92% lana vergine, pettinata, 8% nylon. Altezza circa 138 cm. Peso circa 400 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ↔

**Abrasion:** circa 80.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione secco 4-5, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibile ottenere la classe Crib 5 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 92% lana virgen, peinada, 8% nilón. Anchura aprox. 138 cm. Peso aprox. 400 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 80.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947.

**Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco

4-5, mojado 4. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 puede conseguirse mediante un

tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 92% ニューウール。ウーステッド、8% ナイロン。幅:138 cm。重量:1m あたり約 400 g。糸染め。色彩ニューアンスに多少の差が生じる可能性あり。

## 耳、ふち、↔

**磨耗:** マーチンデール法により磨耗運動約 80.000 回。EN ISO 12947。色あせ保証 (ISO) 5-7。ピリング (EN ISO) 4。摩擦保証 (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4。耐炎性: EN 1021-1/2。発火源 0-1。BS 5852 part 1. DIN 4102 B2。ÖNORM B1 / Q1。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。AS/NZS 3837。IMO FTP Code 2010:Part 8。特殊耐炎処理を行うことにより Crib 5 および到達も可能。(テストレポート入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 92% 新羊毛，精纺，8% 尼龙。幅宽约 54 英寸 (138cm)。重量约 400 克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

## 图纹方向 ↔

马丁代尔法约 80,000 转。EN ISO 12947。光照色牢度 (ISO) 5-7。起毛起球 (EN ISO) 4。摩擦色牢度 (ISO) 干燥 4-5、湿 4。阻燃性: EN 1021-1/2 时点火源 0-1。BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ONORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8。特别耐火处理时 Crib 5 可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照 ISO 标志。



10 year warranty





222



116



610



100



362



103



422



632



962



410



442



642



722



182



762



242



232



382

## Coda 2

Designed by Norway Says &amp; Per Bjørnsen

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 860 g/lbm. Materialefarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ↔

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og SN 198 898 5.3 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres). **Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 860 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ↔

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and SN 198 898 5.3 when flame protected (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 860 g/m. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4. **Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 und SN 198 898 5.3 bei schwärentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar). **Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Uitstekende slijtvastheid. **Omschrijving** 90% scheerwol, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 860 gr/str. m. Materiaalgeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijftechtheid** (ISO) droog 4-5, nat 4. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en SN 198 898 5.3 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe). **Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 860 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4. **Normes au feu:** NF D 60 013. EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 et SN 198 898 5.3 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 90% lana vergine, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 860 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ↔

**Abrasion:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibile ottenere la classe Crib 5 e SN 198 898 5.3 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste. **Descripción** 90% lana virgen, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 860 gr/ml. Teñido al material. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 e SN 198 898 5.3 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール、10% ナイロン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 860 gr。布染め。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち** ↔**テスト**

**磨耗：**マーチンデール法により磨耗運動約 100.000 回、EN ISO 12947。色褪せ保証：(ISO) 5-7。ピリング (EN ISO) 4。摩擦保証 (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4。耐炎性：EN 1021-1/2、発火源 0-1。BS 5852 part 1。DIN 4102 B2。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。AS/NZS 3837。IMO FTP Code 2010:Part 8。特殊耐炎処理を行うことにより、Crib 5、SN 198 898 5.3 に到達可能。(テストレポートのコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛，10%尼龙。幅宽55英寸(140cm)。重量860克/延米，机织染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ↔

**马丁代尔法**约100,000转。EN ISO 12947。光照色牢度 (ISO) 5-7。起毛起球 (EN ISO) 4。摩擦色牢度 (ISO) 干燥4-5，湿4。阻燃性：EN1021-1/2 时点火源0-1。BS 5852 Part 1。DIN 4102 B2。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。AS/NZS 3837。IMO FTP Code 2010:Part 8。特别耐火处理时Crib 5，SN 198 898 5.3 可以满足 (可提供测试报告副本)。

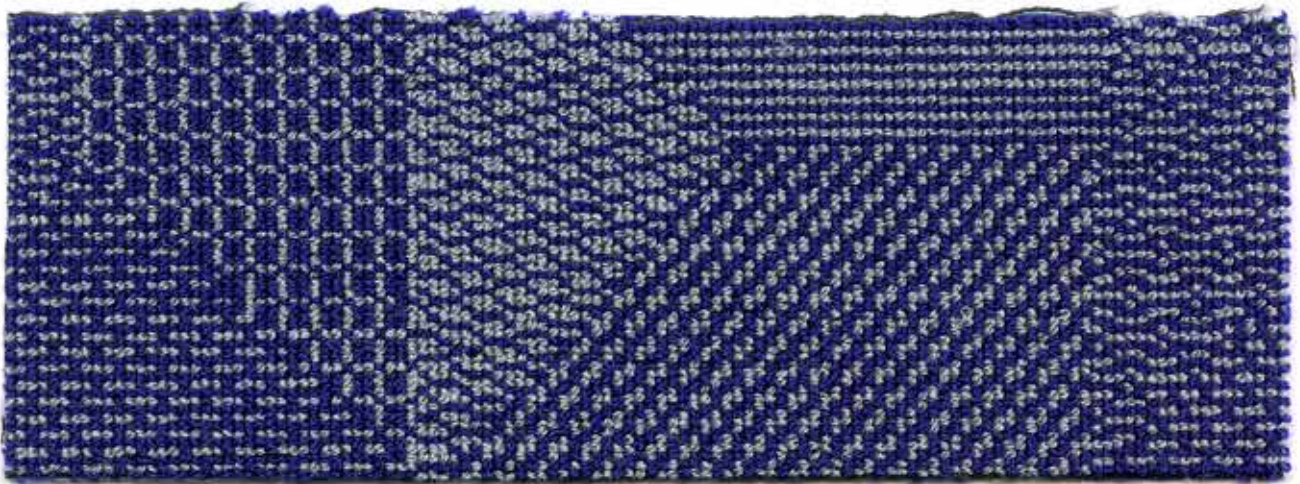
**维护** 请参照ISO标志。



0575/16

10 year warranty





753



793



233



773



193



953



153



973

## Crystal Field

Designed by Akira Minagawa

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.  
**Beskrivelse** 38% ny uld, 9% nylon, 53% bomuld. Bredde ca. 139 cm. Vægt ca. 770 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

## Ægkant ⇅

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 3-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Kopi af testrapport kan rekvireres).  
**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.  
**Description** 38% new wool, 9% nylon, 53% cotton. Width app. 55 inches (139 cm). Weight app. 770 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

## Selvedge ⇅

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.  
**Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4.  
**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 3-5.  
**Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copy of test report available).  
**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.  
**Beschreibung** 38% Schurwolle, 9% Nylon, 53% Baumwolle. Breite ca. 139 cm. Gewicht ca. 770 g/m. Garnegefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ⇅

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.  
**Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4.  
**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 3-5.  
**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Testbericht verfügbar).  
**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.  
**Omschrijving** 38% scheerwol, 9% nylon, 53% katoen. Breedte ca. 139 cm. Gewicht ca. 770 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.  
**Zelfkant** ⇅  
**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 3-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).  
**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.  
**Description** 38% laine vierge, 9% nylon, 53% cotton. Largeur env. 139 cm. Poids env. 770 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.  
**Lisière** ⇅  
**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7.  
**Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 3-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).  
**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.  
**Caratteristiche** 38% lana vergine, 9% nylon, 53% cotone. Altezza circa 139 cm. Peso circa 770 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.  
**Cimosa** ⇅  
**Resistenza all'abrasione:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947.  
**Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 3-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Disponibile copia del test).  
**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.  
**Descripción** 38% lana virgen, 9% nilón, 53% algodón. Anchura aprox. 139 cm. Peso aprox. 770 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.  
**Filo** ⇅  
**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad de color a la luz** (ISO) 6-7.  
**Relleño** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 3-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copia del informe de ensayos disponible).  
**Limpeza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。  
**詳細** 38% ニューウール、9% ナイロン、53% コットン。幅：139cm。重量：1m あたり約 770 gr。糸染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。  
**耳、ふち、** ⇅  
**テスト**  
**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 100.000 回。EN ISO 12947。色褪せ保証：(ISO) 6-7。ピリング (EN ISO) 4。摩擦保証：(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 3-5。耐炎性：EN 1021-1/2、発火源 0-1。BS 5852 part 1。BS 5852 Crib 5。DIN 4102 B2。ÖNORM B1 / Q1。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。IMO FTP Code 2010:Part 8。(テストレポートコピー入手可能。)  
**手入れ**  
ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。  
**成分** 38%新羊毛，9%尼龙，53%棉。幅宽约55英寸(139 cm)。重量770克/延米，纱染色面料。颜色可能稍有色差。  
**织边方向** ⇅  
**马丁代尔法**约100,000转。EN ISO 12947。光照色牢度 (ISO) 6-7。起毛起球 (EN ISO) 4。摩擦色牢度 (ISO) 干燥4-5，湿3-5。阻燃性：EN 1021-1/2 时点火源0-1，BS 5852 part 1，BS 5852 Crib 5，DIN 4102 B2，ÖNORM B1 / Q1，NF D 60 013，UNI 9175 11M，US Cal. Bull. 117-2013，IMO FTP Code 2010:Part 8。(可提供测试报告副本)。  
**维护** 请参照ISO标志。

10<sup>year</sup> warranty





006



014



015



003



002



001



005



019



004



007



018



016



009



008



021



017



012



010



022



020



013



011

**Dapper by Maharam**

Design: Maharam Design Studio

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Undgå møbler med "skarpe kanter" og stabelstole.

**Beskrivelse** 100% polyurethan (overflade) polyester (grundvæv). Bredde ca. 137 cm. Vægt ca. 465 g/lbm. Materialefarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant ↔**

**Slidstyrke:** 100.000+ slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947.

**Lysægtthed (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 5.**

**Gnidægtthed (ISO) tør 5, våd 5.**

**Flammesikring:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 og Crib 5 kan opnås ved speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Aftørres med tør eller fugtig klud. Støvsugning med blød børste. Desinfektion med diverse midler er mulig.

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Avoid furnitures with "hard edges" and stackable chairs.

**Description** 100% polyurethane (surface) polyester (backing). Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 465 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge ↔**

**Abrasion:** 100.000+ rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 5.**

**Fastness to rubbing (ISO) dry 5, wet 5. Flame resistance:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 and Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Wipe the surface with dry or moist cloth. Vacuum cleaning with soft brush, if necessary. Disinfection is possible with various agents.

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Zu vermeiden: Möbel mit "harten Kanten" und Stapelstühle.

**Beschreibung** 100% Polyurethan (Oberfläche) Polyester (Grund). Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 465 g/lfd.m. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant ↔**

**Scheuerfestigkeit:** 100.000+ Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 5. Reibechtheit (ISO) trocken 5, nass 5.**

**Flammschutz:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 und Crib 5 bei schwerentflammbare Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Abwaschen mit trockenem oder feuchtem Lappen. Evtl. Staubsaugen mit weicher Bürste. Desinfektion ist mit unterschiedlichen Mitteln möglich.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Voorkom stoffering op "harde hoeken" en stapelbare stoelen.

**Omschrijving** 100% polyurethaan (oppervlakte) polyester (basis). Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 465 g/str. m. Materiaal geveerd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant ↔**

**Slijtvastheid:** 100.000+ toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 5. Wrijfechtheid (ISO) droge 5, natte 5.**

**Brandvrijheid:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 en Crib 5 wanneer

vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Oppervlakte afnemen met een droog of lichtvochtig doek. Stofzuigen met een zachte borstel. Desinfectie is mogelijk met verschillende reinigingsmiddelen.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Eviter le mobilier aux "angles pointus" et les chaises empilables.

**Description** 100% polyurethane (surface) polyester (base). Largeur env. 137 cm. Poids env. 465 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles

**Lisière ↔**

**Résistance à l'abrasion:** 100.000+ révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière (ISO) 6-7.**

**Boulochage (EN ISO) 5. Résistance au frottement (ISO) sec 5, mouillé 5. Normes au feu:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 et Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Éponge sèche ou humide. Evt. aspiration avec brosse douce. Il est possible de désinfecter avec divers produits.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Si sconsiglia l'utilizzo su mobile con "spigoli vivi" e sedie impilabili.

**Carratteristiche** 100% poliuretano (superficie) poliestere (rovescia). Altezza circa 137 cm. Peso circa 465 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore

**Cimosa ↔**

**Abrasione:** 100.000+ cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 5. Resistenza allo sfregamento (ISO) Condizione a secco 5, Condizione umido 5. Ignifugazione:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. È possibili ottenere la classe EN 1021-1/2 e Crib 5 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Pulire con panno asciutto o umido. Evt. con aspirapolvere con spazzola per imbottito. La disinfezione è possibile con diversi prodotti.

**Aplicación** Adecuado, para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Evitar mobiliario con "bordes duros" y sillas apilables.

**Descripción** 100% poliurethano (superficie) polyester (forro). Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 465 gr/ml. Teñido a la pieza. Posibles variaciones de tintadas

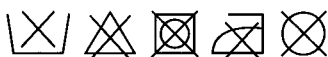
**Filo ↔**

**Resistencia al desgaste:** 100.000+ ciclos según el método Martindale EN ISO 12947.

**Estabilidad del color a la luz (ISO) 6-7.**

**Relleno (EN ISO) 5. Solidez al frotamiento (ISO) seco 5, mojado 5. Resistencia al fuego:** EN 1021-1. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 e Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Limpiar la superficie con un paño seco o humedecido. De ser necesario aspirar con un cepillo suave. Se puede limpiar con varios productos químicos.





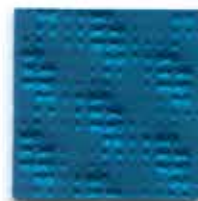
009



010



005



006



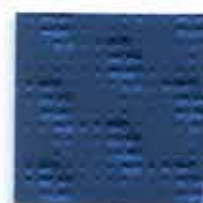
004



011



003



008



002



001



007

## Emboss by Konstantin Grcic

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Undgå møbler med "skarpe kanter" og stabelstole.

**Beskrivelse** 100% polyurethan (overflade) polyester (grundvæv). Bredde ca. 137 cm. Vægt ca. 450 g/lbm. Rapport ca. 2 cm. Materialefarvet. Nuanceforskell kan forekomme.

### Ægkant ↔

**Slidstyrke:** 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. 70.000 double rubs efter Wyzenbeek metoden.

**Lysægted (ISO) 6. Pilling (EN ISO) 5.**

**Gnidægted (ISO) tør 5, våd 5.**

**Flammesikring:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 og Crib 5 kan opnås ved speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Aftørres med tør eller fugtig klud. Støvsugning med blød børste. Desinfektion med diverse midler er mulig.

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Avoid furnitures with "hard edges" and stackable chairs.

**Description** 100% polyurethane (surface) polyester (backing). Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 450 g/lin.m. Repeat app. 0.8 inches (2 cm). Material dyed. Colour differences may occur.

### Selvedge ↔

**Abrasion:** 100.000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. 70.000 double rubs acc. to the Wyzenbeek method.

**Lightfastness (ISO) 6. Pilling (EN ISO) 5.**

**Fastness to rubbing (ISO) dry 5, wet 5. Flame resistance:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 and Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Wipe the surface with dry or moist cloth. Vacuum cleaning with soft brush, if necessary. Disinfection is possible with various agents.

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Zu vermeiden: Möbel mit "harten Kanten" und Stapelstühle.

**Beschreibung** 100% Polyurethan (Oberfläche) Polyester (Grund). Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 450 g/lfd.m. Rapport ca. 2 cm. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

### Webkant ↔

**Scheuerfestigkeit:** 100.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. 70.000 double rubs gemäss der Wyzenbeek Methode. **Lichtechtheit (ISO) 6. Pilling (EN ISO) 5. Reibechtheit (ISO) trocken 5, nass 5. Flammenschutz:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 und Crib 5 bei schwerentflammbare Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Abwaschen mit trockenem oder feuchtem Lappen. Evtl. Staubsaugen mit weicher Bürste. Desinfektion ist mit unterschiedlichen Mitteln möglich.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Voorkom stoffering op "harde hoeken" en stapelbare stoelen.

**Omschrijving** 100% polyurethaan (oppervlakte) polyester (basis). Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 450 g/str. m.

**Patroonherhaling** ca. 2 cm. Materiaal geveerd. Kleurverschillen kunnen optreden.

### Zelfkant ↔

**Slijtvastheid:** 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. 70.000 double rubs Wyzenbeek.

**Lichtechtheid (ISO) 6. Pilling (EN ISO) 5.**

**Wrijftechtheid (ISO) droge 5, natte 5.**

**Brandvrijheid:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 en Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Oppervlakte afnemen met een droog of lichtvochtig doek. Stofzuigen met een zachte borstel. Desinfectie is mogelijk met verschillende reinigingsmiddelen.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Eviter le mobilier aux "angles pointus" et les chaises empilables.

**Description** 100% polyurethane (surface) polyester (base). Largeur env. 137 cm. Poids env. 450 g/m lg. Raccord env. 2 cm. Teinture en bourre. Ecarts des coloris possibles

### Lisière ↔

**Résistance à l'abrasion:** 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. 70.000 double rubs selon le procédé Wyzenbeek.

**Résistance à la lumière (ISO) 6.**

**Boulochage (EN ISO) 5. Résistance au frottement (ISO) sec 5, mouillé 5. Normes au feu:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 et Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Éponge sèche ou humide. Evt. aspiration avec brosse douce. Il est possible de désinfecter avec divers produits.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Si sconsiglia l'utilizzo su mobile con "spigoli vivi" e sedie impilabili.

**Carratteristiche** 100% poliuretano (superficie) poliestere (rovescia). Altezza circa 137 cm. Peso circa 450 gr/mtl. Rapporto circa 2 cm. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore

### Cimosa ↔

**Abrasion:** 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. 70.000 double rubs, metodo Wyzenbeek. **Resistenza alla luce (ISO) 6.**

**Pilling (EN ISO) 5. Resistenza allo sfregamento (ISO) condizione a secco 5, condizione umido 5. Ignifugazione:** EN 1021-1 sorgente 0. US Cal. Bull. 117-2013. È possibili ottenere la classe EN 1021-1/2 e Crib 5 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Pulire con panno asciutto o umido. Evt. con aspirapolvere con spazzola per imbottito. La disinfezione è possibile con diversi prodotti.

**Aplicación** Adecuado, para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Evitar mobiliario con "bordes duros" y sillas apilables.

**Descripción** 100% poliurethano (superficie) polyester (forro). Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 450 gr/ml. Repetición aprox. 2 cm. Teñido a la pieza. Posibles variaciones de tintadas

### Filo ↔

**Resistencia al desgaste:** 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. 70.000 double rubs según el método Wyzenbeek.

**Estabilidad del color a la luz (ISO) 6. Relleno (EN ISO) 5. Solidez al frotamiento (ISO) seco 5, mojado 5. Resistencia al fuego:** EN 1021-1 fuente de ignición 0. US Cal. Bull. 117-2013. EN 1021-1/2 e Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Limpiar la superficie con un paño seco o humedecido. De ser necesario aspirar con un cepillo suave. Se puede limpiar con varios productos químicos.







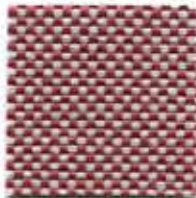
463



663



443



623



643



843



343



673



662



242



132



373



182



173



693



733



222



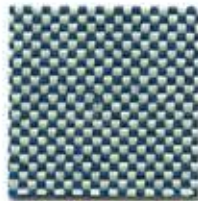
233



123



763



723



142



782



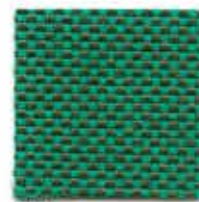
793



192



943



963



773



983



933



## Field 2

Designed by Alfredo Häberli

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 100% Trevira CS. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 510 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskelle kan forekomme.

**Ægkant ↔**

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden. EN ISO 12947.

**Lysægthed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5.

**Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5.

**Lyabsorption** (EN ISO 354) 0.55/Class D (fladt), 0.85/Class B (foldet). **Airflow** 431 Pa s/m. **Flammesikring:** AS/NZS 3837 Class 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN 1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2. UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler. Krympning ca. 2% ved vask 60°C.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 100% Trevira CS. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 510 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge ↔**

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method. EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5.

**Sound absorption** (EN ISO 354) 0.55/Class D (flat), 0.85/Class B (waved). **Airflow** 431 Pa s/m.

**Flame resistance:** AS/NZS 3837 Class 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN 1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2. UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols. Shrinkage app. 2% when washed at 60°C.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 100% Trevira CS. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 510 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant ↔**

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode. EN ISO 12947.

**Lichtecktheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5.

**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.

**Schallabsorption** (EN ISO 354) 0.55/Class D (glatt), 0.85/Class B (gefaltet). **Airflow** 431 Pa s/m. **Flammschutz:** AS/NZS 3837 Class 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN 1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2. UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

## NL

**Toepassings** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 100% Trevira CS. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 510 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant ↔**

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale.

EN ISO 12947. **Lichtecktheid** (ISO) 6-7. **Pilling**

(EN ISO) 4-5. **Wrijftechtheid** (ISO) droog 4-5,

nat 4-5. **Geluidsabsorptie** (EN ISO 354)

0.55/Class D (vlak), 0.85/Class B (geplooid).

**Airflow** 431 Pa s/m. **Brandvrijheid:** AS/NZS 3837

Class 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN

1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP Code 2010:Part

8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2.

UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull.

117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Op aanvraag sturen

wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Önderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca.

2% bij 60°C.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 100% Trevira CS. Largeur env. 140 cm. Poids env. 510 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart de coloris possibles.

**Lisière ↔**

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale. EN ISO

12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7.

**Boulochage** (EN ISO) 4-5. **Résistance au**

**frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5.

**Absorption acoustique** (EN ISO 354)

0.55/Class D (à plat), 0.85/Class B (nodule).

**Airflow** 431 Pa s/m. **Normes au feu:** AS/NZS

3837 Class 1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN

1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP Code 2010:Part

8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2.

UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull.

117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (La copie du compte

rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

**Rétrécissement:** Env. 2% pour lavage à 60°C.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 100% Trevira CS. Altezza circa 140 cm. Peso circa 510 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

**Cimosa ↔**

**Abrasion:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale. EN ISO 12947. **Resistenza alla luce**

(ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Resistenza allo**

**sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5,

condizione umido 4-5. **Assorbimento acustico**

(EN ISO 354) 0.55/Class D (tenda a pannello

(tesa), 0.85/Class B (tenda arricciata). **Airflow**

431 Pa s/m. **Ignifugazione:** AS/NZS 3837 Class

1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. EN 1021-1/2. FAR

25.853. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60

013. NF P 92 507 M1. SN 198 898 5.2. UNI 9175

11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013.

ÖNORM B1 / Q1. (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

Restringimento 2% quando lavata 60°C.

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 100% Trevira CS. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 510 gr/ml. Teñido al hilo. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo ↔**

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale. EN ISO 12947.

**Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleno**

(EN ISO) 4-5. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco

4-5, mojado 4-5. **Absorción acústica** (EN ISO

354) 0.55/Class D (estor), 0.85/Class B

(cortina). **Airflow** 431 Pa s/m. **Resistencia al**

**fuego:** AS/NZS 3837 Class 1. BS 5852 Crib 5.

DIN 4102 B1. EN 1021-1/2. FAR 25.853. IMO FTP

Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NF P 92 507 M1.

SN 198 898 5.2. UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe

1. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1.

(Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

Encogimiento aprox. 2% en lavado a 60°C.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 100% トレヴィーラ CS。幅：140 cm。重量：1m あたり約 510 g。糸染め。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち、↔****テスト**

**磨耗** マーチンデール法により摩擦運動約 100.000

回。EN ISO 12947。色褪せ保証：(ISO) 6-7。ビリ

ング (EN ISO) 4-5。摩擦保証：(ISO) 乾燥状態

4-5、濡れた状態 4-5。吸音率 (EN ISO 354)

0.55/Class D (パネル状)、0.85/Class B (ドレープ

状)。気流：431 Pa s/m。耐炎性：AS/NZS 3837

Class 1。BS 5852 Crib 5。DIN 4102 B1。EN

1021-1/2。FAR 25.853。IMO FTP Code 2010:Part

8。NF D 60 013。NF P 92 507 M1。SN 198 898

5.2。UNI 9175 11M。UNI 9177 Classe 1。US Cal.

Bull. 117-2013。ÖNORM B1 / Q1。(テストレポートの

コピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。60°C で洗浄した場合、縮み約

2%。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐磨性极佳。

**成分** 100% Trevira CS。幅宽55英寸 (140cm)。重量510克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向 ↔**

**马丁代尔法**约100,000转。EN ISO 12947。光颜色牢度 (ISO) 6-7。起毛起球 (EN ISO) 4-5。耐磨色牢度 (ISO) 干燥4-5, 湿4-5。吸声系数 (EN ISO 354)

0.55/Class D (隔断帘), 0.85/Class B (一般窗帘使用)。

**气流阻力** 431 Pa s/m。阻燃性: AS/NZS 3837

Class 1。BS 5852 Crib 5。DIN 4102 B1。EN

1021-1/2。FAR 25.853。IMO FTP Code 2010:Part

8。NF D 60 013。NF P 92 507 M1。SN 198 898

5.2。UNI 9175 11M。UNI 9177 Classe 1。US Cal.

Bull. 117-2013。ÖNORM B1 / Q1。(可提供测试报告

副本)。

**维护** 请参照ISO标志。水洗温度60度时收缩率在2%左右。



10 year warranty



552



512



752



792



782



992



912



252



952



102



282



112



452



212



182



612



692



192

## Forest Nap

Designed by Akira Minagawa

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 95% ny uld, kamgarn, 5% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 435 g/lbm. Stykfarvet. I lyse farver kan fremmede fibre forekomme. Nuanceforskelle kan forekomme.

## Ægkant ↔

**Slidstyrke:** Ca. 50.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 3-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 95% new wool, worsted, 5% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 435 g/lin.m. Piece dyed. Foreign fibres may occur in light colours. Colour differences may occur.

## Selvedge ↔

**Abrasion:** App. 50,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 3-5. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 95% Schurwolle, Kammgarn, 5% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 435 g/m. Stückgefärbt. In hellen Farben können Fremdfasern vorkommen. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 50.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 3-5. **Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassings** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 95% scheerwol, kamgaren, 5% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 435 gr/str. m. Stukgeverfd. Afwijkende vezels kunnen voorkomen in lichte kleuren. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 50.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 3-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 95% laine vierge, peigné, 5% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 435 g/m lg. Teinture à la pièce. Dans les couleurs claires, présence de fibres étrangères. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 50.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 3-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 95% lana vergine, pettinata, 5% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 435 gr/mtl. Tinto in pezza. Nei colori chiari possono essere presenti fibre di tonalità scure. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ↔

**Abrasion:** Circa 50.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 3-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 1IM. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste. **Descripción** 95% lana virgen, peinada, 5% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 435 gr/ml. Teñido a la pieza. En los colores claros puede haber fibras de otro color. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 50.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 3-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 95% ニューウール、ウーステッド、5% ナイロン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 435 g。製品染。明色の場合異質繊維が混在する場合あり。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、↔

## テスト：

**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 50,000 回。EN ISO 12947. **色あせ保障：**(ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 4. **摩擦保証：**(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 3-5. **耐炎性：**EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852 Part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. (テストレポートのコピー入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 95%新羊毛(精纺), 5%尼龙。幅宽约55英寸(140cm)。重量约435克/延米。匹染色面料。颜色可能稍有差。

## 图纹方向 ↔

**马丁代尔法**约50,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 4. **摩擦色牢度**(ISO) 干燥4-5, 湿3-5. **阻燃性:** EN 1021-1/2 时点火源0-1. BS 5852 Part 1, DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. (可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。







552



612



722



772



582



652



792



212



692



632



143



343



233



242



283



382



823



432



512



443



543



952



533



123



942



423



133



982



182



192

DK  
**Anvendelse**  
Møbelstof til såvel privat som offentlig indretning.  
**Beskrivelse**  
100% bomuld. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 520 g/lbm. Stykfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.  
**Ægkant** ⇕  
**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947.  
**Lysægthed** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 3-5. **Lydabsorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (fladt), 0.65/Class C (foldet). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Flammesikring:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Kopi af testrapport kan rekvireres).  
**Vedligeholdelse**  
Se ISO symboler. Må ikke stryges, kun dampes. Eventuelle trykmærker fjernes med damp.

UK  
**Application**  
Upholstery for both domestic and contract use.  
**Description**  
100% cotton. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 520 g/lin.m. Piece dyed. Colour differences may occur.  
**Selvedge** ⇕  
**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.  
**Lightfastness** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 3-5. **Sound absorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (flat), 0.65/Class C (waved). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Flame resistance:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Copy of test report available).  
**Care**  
Please see the ISO symbols. No ironing only steaming. Steaming might be necessary to remove pressure mark.

DE  
**Anwendungsbereich**  
Möbelbezugstoff geeignet für private und öffentliche Einrichtungen.  
**Beschreibung**  
100% Baumwolle. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 520 g/m. Stückgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.  
**Webkant** ⇕  
**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 3-5. **Schallabsorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (glatt), 0.65/Class C (gefaltet). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Flammschutz:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).  
**Pflege**  
Siehe ISO Pflegesymbole. Kein Bügeln, nur Dämpfen. Dämpfen kann notwendig sein um Druckstellen zu entfernen.

NL  
**Toepassing**  
Uitstekend toepasbaar zowel in particuliere woningen als voor projecten.  
**Omschrijving**  
100% katoen. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 520 gr/str. m. Stukgeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.  
**Zelfkant** ⇕  
**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtecktheid** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Wrijfecktheid** (ISO) droge 4-5, natte 3-5. **Geluidsabsorptie** (EN ISO 354) 0.50/Class D (vlak), 0.65/Class C (geplooid). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Brandvrijheid:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).  
**Onderhoud**  
Zie de ISO symbolen. Alleen stomen, niet strijken. Indien noodzakelijk, stomen om eventueel pletten te verhelpen.

FR  
**Domaine d'utilisation**  
Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public.  
**Description**  
100% coton. Largeur env. 140 cm. Poids env. 520 g/m lg. Teinture à la pièce. Ecart des coloris possibles.  
**Lisière** ⇕  
**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-6. **Boulochage** (EN ISO) 4-5. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 3-5. **Absorption acoustique** (EN ISO 354) 0.50/Class D (à plat), 0.65/Class C (nodule). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Normes au feu:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).  
**Entretien**  
Voir les symboles ISO. Pas de repassage, de la vapeur uniquement. L'utilisation de la vapeur peut-être nécessaire pour retirer les éventuels plis.

IT  
**Destinazione d'uso**  
Rivestimento per imbottiti casa e contract.  
**Caratteristiche**  
100% cotone. Altezza circa 140 cm. Peso circa 520 gr/mtl. Tinto in pezza. Possibili differenze per colore.  
**Cimosa** ⇕  
**Resistenza all'abrasione:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 3-5. **Assorbimento acustico** (EN ISO 354) 0.50/Class D (tenda a pannello (tesa)), 0.65/Class C (tenda arricciata). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Ignifugazione:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Disponibile copia del test).  
**Manutenzione**  
Per favore seguire simboli ISO. No ferro da stiro solo vapore. Vaporizzare potrebbe essere necessario per ripristinare l'aspetto del tessuto.

ES  
**Aplicación**  
Tapicería para hogares e instituciones.  
**Descripción**  
100% algodón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 520 gr/ml. Teñido a la pieza. Posibles variaciones de tintadas.  
**Filo** ⇕  
**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-6. **Relleno** (EN ISO) 4-5. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 3-5. **Absorción acústica** (EN ISO 354) 0.50/Class D (estor), 0.65/Class C (cortina). **Airflow** 2809 Pa s/m. **Resistencia al fuego:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 1. EN 1021-1. (Copia del informe de ensayos disponible).  
**Mantenimiento**  
Consulte los símbolos ISO. No planchar, solo vapor. Puede ser necesario vapor para quitar marcas de presión.

JP  
**用途**  
公共施設および住宅のインテリア向け、ファブリック。  
**詳細**  
100% コットン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 520 g。製品染め。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。  
**耳,ふち,じ**  
**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 100,000 回。EN ISO 12947。色褪せ保証: (ISO) 5-6。ピリング (EN ISO) 4-5。摩擦保証: (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 3-5。吸音率 (EN ISO 354) 0.50/Class D (パネル状)、0.65/Class C (ドレープ状)。気流: 2809 Pa s/m。耐炎性: AS/NZS 1530.3。AS/NZS 3837 Class 1。EN 1021-1。(テストレポートのコピー入手可能。)  
**手入れ**  
ISO のシンボル参照。アイロンはかけず、スチーム処理のみ。たたみジワなどをとるために、スチームが必要な場合もあります

CN  
**适用范围**  
私人和商业项目用软装面料。  
**成分**  
100%棉。幅宽约55英寸(140 cm)。重量约520克/延米，坯布染色面料。颜色可能稍有色差。  
**织边方向** ⇕  
马丁代尔法约100,000转。EN ISO 12947。光照色牢度 (ISO) 5-6。起毛起球 (EN ISO) 4-5。摩擦色牢度 (ISO) 干燥4-5、湿3-5。吸声系数 (EN ISO 354) 0.50/Class D (隔断帘)，0.65/Class C (一般窗帘使用)。气流阻力 2809 Pa s/m。阻燃性: AS/NZS 1530.3。AS/NZS 3837 Class 1。EN 1021-1。(可提供测试报告副本)。  
**维护**  
请参照ISO标志。仅能使用蒸汽挂烫机熨烫。可能需要使用蒸汽电熨斗抚平折痕。







681



541



601



551



511



381



791



711



231



211



751



441



201



701



981



311



411



451



931



901



481



101



991



941



151



191



141



181

## Hero

Designed by Patricia Urquiola

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger.

**Beskrivelse** 96% ny uld, 4% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 580 g/lbm. Stykfarvet. I lyse farver kan fremmede fibre forekomme. Nuanceforskelle kan forekomme.

## Ægkant ⇅

**Slidstyrke:** Ca. 45.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægthed** (ISO) 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og SN 198 898 5.2 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler. Strykning uden damp.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use.

**Description** 96% new wool, 4% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 580 g/lin.m. Piece dyed. Foreign fibres may occur in light colours. Colour differences may occur.

## Selvedge ⇅

**Abrasion:** App. 45,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and SN 198 898 5.2 when flame protected (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols. Iron without steam.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. **Beschreibung** 96% Schurwolle, 4% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 580 g/lfd.m. Stückgefärbt. In hellen Farben können Fremdfasern vorkommen. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ⇅

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 45.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5. **Flammenschutz:** DIN 4102 B2. EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. SN 198 898 5.2 und Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar). **Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole. Ohne Dampf bügeln.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer.

**Omschrijving** 96% scheerwol, 4% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 580 gr/str. m. Garengavefd. Afwijkende vezels kunnen voorkomen in lichte kleuren. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ⇅

**Slijtvastheid:** Ca. 45.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en SN 198 898 5.2 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Zonder stoom strijken.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public.

**Description** 96% laine vierge, 4% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 580 g/m lg. Teinture à la pièce. Dans les couleurs claires, présence de fibres étrangères. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ⇅

**Résistance à l'abrasion:** Env. 45.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 et SN 198 898 5.2 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO. Repassage sans vapeur.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract.

**Caratteristiche** 96% lana vergine, 4% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 580 gr/mtl. Tinto in pezza. Nei colori chiari possono essere presenti fibre di tonalità scure. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ⇅

**Abrasion:** Circa 45.000 cicli/metodo Martindale EN 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 1IM. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibile ottenere la classe Crib 5 e SN 198 898 5.2 dopo speciale trattamento antinfiammante (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO. Stirare senza vapore.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico.

**Descripción** 96% lana virgen, 4% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 580 gr/ml. Teñido a la pieza. En los colores claros puede haber fibras de otro color. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ⇅

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 45.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 e SN 198 898 5.2 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Planchar sin vapor.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。 **詳細** 96% ニューウール 4% ナイロン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 580 g。製品染め。明色の場合異質繊維が混在する場合あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、⇅

## テスト

**磨耗**：マーチンデール法により摩擦運動約 45,000 回。EN ISO 12947。 **色褪せ保証**：(ISO) 5-7。 **ピリング** (EN ISO) 3-4。 **摩擦保証**：(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5。 **耐炎性**：EN 1021-1/2、発火源 0-1。BS 5852 part 1。DIN 4102 B2。NF D 60 013。UNI 9175 1IM。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。IMO FTP Code 2010:Part 8。特殊耐炎加工により、Crib 5、SN 198 898 5.2 到達可能。(テストレポートのコピー入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。アイロンはスチームなしでかけてください。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。 **成分** 96%新羊毛、4%尼龙。幅宽55英寸(140cm)。重量580克/延米，匹染色面料。颜色可能稍有色差。 **图纹方向** ⇅

**马丁代尔法**约45,000转。EN ISO 12947。 **光照色牢度** (ISO) 5-7。 **起毛起球** (EN ISO) 3-4。 **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5，湿4-5。 **阻燃性**：EN 1021-1/2 时点火源0-1。BS 5852 part 1。DIN 4102 B2。NF D 60 013。UNI 9175 1IM。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。IMO FTP Code 2010:Part 8。 **特别耐火处理**时Crib 5，SN 198 898 5.2 可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。可熨烫但要避免蒸汽。



Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001. Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

10 year warranty



241



321



351



271



111



171



211



371



191



221



521



691



651



551





751



871



771



791



461



711



411



441



911



491



951



991

## Melange Nap

Designed by Akira Minagawa

### DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.  
**Beskrivelse** 97% ny uld, kamgarn, 3% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 440 g/lbm. Materialefarvet. Nuanceforskel kan forekomme.  
**Ægkant** ↓  
**Slidstyrke:** Ca. 60.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 6. **Pilling** (EN ISO) 3. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 ignition source 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres).  
**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

### UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.  
**Description** 97% new wool, worsted, 3% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 440 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur.  
**Selvedge** ↓  
**Abrasion:** App. 60,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.  
**Lightfastness** (ISO) 6. **Pilling** (EN ISO) 3.  
**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5.  
**Flame resistance:** BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 ignition source 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available).  
**Care** Please see the ISO symbols.

### DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.  
**Beschreibung** 97% Schurwolle, Kammgarn. 3% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 440 g/m. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.  
**Webkant** ↓  
**Scheuerfestigkeit:** Ca. 60.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.  
**Lichtechtheit** (ISO) 6. **Pilling** (EN ISO) 3.  
**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.  
**Flammschutz:** BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 ignition source 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Testbericht verfügbar).  
**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

### NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.  
**Omschrijving** 97% scheerwol, kamgaren, 3% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 440 gr/str. m. Materiaalgeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.  
**Zelfkant** ↓  
**Slijtvastheid:** Ca. 60.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 6. **Pilling** (EN ISO) 3. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 ignition source 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).  
**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

### FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.  
**Description** 97% laine vierge, peigné, 3% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 440 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles.  
**Lisière** ↓  
**Résistance à l'abrasion:** Env. 60.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6.  
**Boulochage** (EN ISO) 3. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 ignition source 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).  
**Entretien** Voir les symboles ISO.

### IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.  
**Caratteristiche** 97% lana vergine, pettinata, 3% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 440 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore.  
**Cimosa** ↓  
**Resistenza all'abrasione:** circa 60.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947.  
**Resistenza alla luce** (ISO) 6. **Pilling** (EN ISO) 3.  
**Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5.  
**Ignifugazione:** BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 sorgente 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. UNI 9175 11M. (Disponibile copia del test).  
**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

# kvadrat

### ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.  
**Descripción** 97% lana virgen, peinada, 3% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 440 gr/ml. Teñido en material. Posibles variaciones de tintadas.  
**Filo** ↓  
**Resistencia al desgaste:** Aprox. 60.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947.  
**Estabilidad de color a la luz** (ISO) 6. **Relleno** (EN ISO) 3. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 fuente de ignición 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del informe de ensayos disponible).  
**Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

### JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。  
**詳細** 97% ニューウール。ウーステッド、3% ナイロン。幅：140cm。重量：1m あたり約 440 gr。布染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。  
**耳、ふち** ↓  
**テスト**  
**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 60,000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証：**(ISO) 6. **ピリング** (EN ISO) 3. **摩擦保証：**(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5. **耐炎性：**特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852、発火源 3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (テストレポートコピー入手可能。)  
**手入れ**  
ISO シンボル参照。

### CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。  
**成分** 97%新羊毛、精纺，3%尼龙。幅宽约55英寸(140 cm)。重量440克/延米。原材料染色面料。颜色可能稍有色差。  
**织边方向** ↓  
**马丁代尔法**约60,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 6. **起毛起球** (EN ISO) 3. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿4-5. **阻燃性:** 特别耐火处理时BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 时点火源3. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (可提供测试报告副本).  
**维护** 请参照ISO标志。



Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001.  
Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

10<sup>year</sup>  
warranty





143



116



193



176



793



123



453



156



236



223



213



713



473



256



613



976



673



653



936



953

## Memory 2

Designed by Patricia Urquiola

## DK

**Anvendelse** Møbelstof til såvel privat som offentlig indretning.

**Beskrivelse** 100% Trevira CS. Bredde ca. 150 cm. Vægt ca. 700 g/lbm. Rapport ca. 144 cm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ⇓

**Slidstyrke:** Ca. 35.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-8. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

Krympning ca. 2% ved vask 60°C.

## UK

**Application** Upholstery for both domestic and public decoration.

**Description** 100% Trevira CS. Width app. 59 inches (150 cm). Weight app. 700 g/lin.m. Repeat app. 56.7 inches (144 cm). Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ⇓

**Abrasion:** App. 35,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 5-8. **Pilling** (EN ISO) 4.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5.

**Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols. Shrinkage app. 2% when washed at 60°C.

## DE

**Anwendungsbereich** Möbelstoff wohlgeeignet im sowohl privaten als öffentlichen Wohnbereich.

**Beschreibung** 100% Trevira CS. Breite ca. 150 cm. Gewicht ca. 700 g/lfd.m. Rapport ca. 144 cm. Garnegefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ⇓

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 35.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-8. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.

**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole. Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

## NL

**Toepassing** Uitstekend toepasbaar zowel in particuliere woningen als voor projecten.

**Omschrijving** 100% Trevira CS. Breedte ca. 150 cm. Gewicht ca. 700 g/str. m. Patroonhoogte ca. 144 cm. Garengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ⇓

**Slijtvastheid:** Ca. 35.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-8. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca. 2% bij 60°C.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public.

**Description** 100% Trevira CS. Largeur env. 150 cm. Poids env. 700 g/m lg. Raccord env. 144 cm. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ⇓

**Résistance à l'abrasion:** Env. 35.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-8. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO. Rétrécissement: Env. 2% pour lavage à 60°C.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract.

**Carratteristiche** 100% Trevira CS. Altezza circa 150 cm. Peso circa 700 g/mtl. Rapporto circa 144 cm. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ⇓

**Resistenza all'abrasione:** circa 35.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-8. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 1IM. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire i simboli ISO. Restrigimento 2% quando lavata 60°C.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Tapicería para hogares e instituciones.

**Descripción** 100% Trevira CS. Anchura aprox. 150 cm. Peso aprox. 700 gr/ml. Repetición aprox. 144 cm. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ⇓

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 35.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-8. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837. IMO FTP Code 2010:Part 8 (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Encogimiento aprox. un 2% en lavado a 60°C.

## JP

**用途** 住宅または公共施設の家具用テキスタイル。

**詳細** 100% トレヴィーラ CS。幅：約 150 cm。重量：1 m あたり約 700 g。柄のリピート：約 144 cm。糸染め。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち、** ⇓**テスト**

**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 35,000 回。EN ISO 12947。色褪せ保証：(ISO) 5-8。ピリング (EN ISO) 4。摩擦保証：(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5。耐炎性：EN 1021-1/2、発火源 0-1。BS 5852, part 1。DIN 4102 B1。ÖNORM B1/Q1。NF D 60 013。NF P 92 507 M1。UNI 9175 1IM。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。AS/NZS 3837。IMO FTP Code 2010:Part 8 (テストレポートコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。60°C で洗浄した際の縮み約 2%。

## CN

**适用范围** 居家和公共项目使用。

**成分** 100%德国阻燃丝 (Trevira CS)。幅宽约 59 英寸 (150 cm)。重量约 700 克/延米。纱染色面料。图案重复：大约每 56.7 英寸 (144 厘米)。纱染色面料。颜色可能稍有差异。

**图纹方向** ⇓

**马丁代尔法** 约 35,000 转。EN ISO 12947。光照色牢度 (ISO) 5-8。起毛起球 (EN ISO) 4。摩擦色牢度 (ISO) 干燥 4-5、湿 4-5。阻燃性：EN 1021-1/2 时点火源 0-1。BS 5852, part 1。DIN 4102 B1。ÖNORM B1 / Q1。NF D 60 013。NF P 92 507 M1。UNI 9175 1IM。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。AS/NZS 3837。IMO FTP Code 2010:Part 8 (可提供测试报告副本)。维护 请参照 ISO 标志。于温度 60°C 清洗时，面料缩水率约 2%。



10 year warranty





036



024



022



031



025



026



032



035



027



033



029



039



034



042



038



037



030



028



040



041



019



020



021



017



018



003



014



009



001



002



011



010



043



013



008



012



016



015



006



004



023



005



007



## Merit by Maharam

Design: Maharam Design Studio

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 76% post-consumer recycled polyester, 24% polyester. Smudsafvisende (PFOA fri). Bredde ca. 137 cm, Vægt ca. 500 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

### Ægkant ↔

**Slidstyrke:** Ca. 85.000 slidbevælgelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. Ca. 100.000 double rubs i henhold til Wyzenbeek metoden. **Lysægted** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægted** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 part 1 med flammesikring. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres). **Vedligeholdelse** Se ISO symboler. Krympning ca. 2% ved vask 60°C.

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 76% post-consumer recycled polyester, 24% polyester. Stain resistant (PFOA free). Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 500 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

### Selvæge ↔

**Abrasion:** App. 85,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. App. 100.000 double rubs acc. to Wyzenbeek method. **Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Flame resistance:** BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 part 1 with treatment. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols. Shrinkage app. 2% when washed at 60°C.

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 76% post-consumer recycled Polyester, 24% Polyester. Schmutzabweisend (PFOA frei). Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 500 g/lfd.m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

### Webkant ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 85.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. Ca. 100.000 double rubs gemäss der Wyzenbeek Methode. **Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5. **Flammenschutz:** BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 part 1 mit FR Ausrüstung. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar). **Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole. Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 76% post-consumer recycled polyester, 24% polyester. Vuilafstotend (PFOA free). Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 500 g/str. m. Garengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

### Zelfkant ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 85.000 toeren Martindale EN ISO 12947. Ca. 100.000 double rubs Wyzenbeek. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 part 1 met FR behandeling. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe). **Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca. 2% bij 60°C.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 76% post-consumer polyester recyclé, 24% polyester. Antitache (PFOA free). Largeur env. 137 cm. Poids env. 500 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

### Lisière ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 85.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. Env. 100.000 double rubs selon le procédé Wyzenbeek. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 part 1 avec traitement. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO. Rétrécissement: Env. 2% pour lavage à 60°C.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Carratteristiche** 76% post-consumer poliestere riciclato, 24% poliestere. Resiste alla macchie (PFOA free). Altezza circa 137 cm. Peso circa 500 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

### Cimosa ↔

**Resistenza all'abrasione:** circa 85.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. Circa 100.000 double rubs/metodo Wyzenbeek. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 part 1 trattato ignifugo. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO. Restrigimento 2% quando lavata 60°C.

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 76% post-consumer poliéster reciclado, 24% poliéster. Tratamiento antimancha (libre de PFOA). Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 500 gr/ml. Teñido al hilo. Posibles variaciones de tintadas.

### Filo ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 85.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. Aprox. 100.000 double rubs según el método Wyzenbeek. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 part 1 con tratamiento. EN 1021-1/2. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Encogimiento aprox. un 2% en lavado a 60°C.



3 year warranty – See Terms & Conditions [www.maharam.com](http://www.maharam.com)

Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001



095



060



054



072



045



007



077



048



081



078



087



076



062



086



041



040



085



093



050



094



061

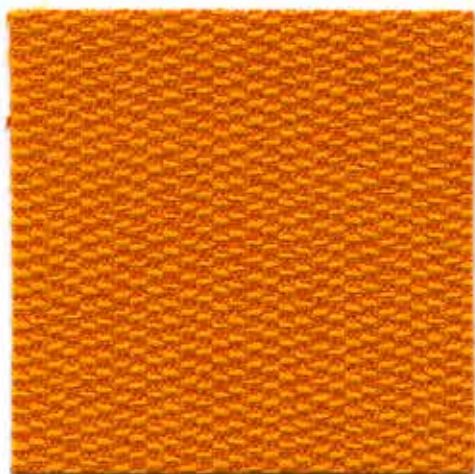


063



038





053



071



096



097



024



058



070



084



089



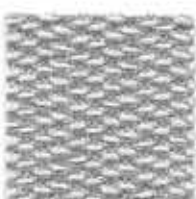
090



025



079



046



069



031



091



098



066



029



008



092



067

## Messenger 5 by Maharam

Design: Maharam Design Studio

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger.

**Beskrivelse** 78% post-industrial recycled polyester, 15% polyester, 7% nylon. Smudsafvisende. Bredde ca. 137 cm. Vægt ca. 440 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

### Ægkant ⇅

**Slidstyrke:** Ca. 65.000 slidbevælgelser efter Martindale metoden. EN ISO 12947.

Ca. 100.000 double rubs i henhold til Wyzenbeek metoden. **Lysægthed** (ISO) 6-7.

**Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4, våd 4. **Flammesikring:** BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 part 1 med flammesikring. EN 1021-1. EN 1021-1/2 med flammesikring. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler. Krypning ca. 2% ved vask 60°C.

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use.

**Description** 78% post-industrial recycled polyester, 15% polyester, 7% nylon. Stain resistant. Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 440 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur

### Selvedge ⇅

**Abrasion:** App. 65,000 rubs acc. to the Martindale method. EN ISO 12947. App. 100.000 double rubs acc. to Wyzenbeek method. **Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4, wet 4. **Flame resistance:** BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 part 1 with treatment. EN 1021-1. EN 1021-1/2 with treatment. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols. Shrinkage app. 2% when washed at 60°C.

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich.

**Beschreibung** 78% post-industrial recycled Polyester, 15% Polyester, 7% Nylon. Schmutzabweisend. Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 440 g/lfd.m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

### Webkant ⇅

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 65.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode. EN ISO 12947.

Ca. 100.000 double rubs gemäss der Wyzenbeek Methode. **Lichtechtheit** (ISO) 6-7.

**Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) Trockener 4, Nasser 4. **Flammschutz:** BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 part 1 mit FR Ausrüstung. EN 1021-1. EN 1021-1/2 mit FR Ausrüstung. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopie vom Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole. Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer.

**Omschrijving** 78% post-industrial recycled polyester, 15% polyester, 7% nylon. Vuilafstotend. Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 440 g/str. m. Garengerfdd.

Kleurverschillen kunnen optreden.

### Zelfkant ⇅

**Slijtvastheid:** Ca. 65.000 toeren Martindale. EN ISO 12947. Ca. 100.000 double rubs Wyzenbeek. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijfechtheid** (ISO). droge 4, natte 4. **Brandvrijheid:** BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 part 1 met FR behandeling. EN 1021-1. EN 1021-1/2 met FR behandeling. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca. 2% bij 60°C.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public.

**Description** 78% post-industrial polyester recyclé, 15% polyester, 7% nylon. Antitache. Largeur env. 137 cm. Poids env. 440 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles

### Lisière ⇅

**Résistance à l'abrasion:** Env. 65.000 révolutions selon le procédé Martindale. EN ISO 12947. Env. 100.000 double rubs selon le procédé Wyzenbeek. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4.

**Résistance au frottement** (ISO) sec 4, mouillé 4. **Normes au feu:** BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 part 1 avec traitement. EN 1021-1. EN 1021-1/2 avec traitement. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Sehen Sie bitte die ISO. Pflegesymbole Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract.

**Carratteristiche** 78% post-industrial recycled poliesterpoliesteri riciclati, 15% poliesteri, 7% nylon. Antimacchia. Altezza circa 137 cm. Peso circa 440 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore

### Cimosa ⇅

**Abrasion:** Circa 65.000 cicli/metodo Martindale. EN 12947. Circa 100.000 double rubs/metodo Wyzenbeek. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4.

**Resistenza allo sfregamento** (ISO) Condizione a secco 4, Condizione umido 4.

**Ignifugazione:** BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 part 1 trattato ignifugo. EN 1021-1. EN 1021-1/2 trattato ignifugo. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO. Restringimento 2% quando lavata 60°C.

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico.

**Descripción** 78% post-industrial poliéster reciclado, 15% poliéster, 7% nilón. Antimancha. Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 440 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

### Filo ⇅

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 65.000 ciclos según el método Martindale. EN ISO 12947. Aprox. 100.000 double rubs según el método Wyzenbeek. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) Seco 4, mojado 4.

**Resistencia al fuego:** BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 part 1 con tratamiento. EN 1021-1. EN 1021-1/2 con tratamiento. NFPA 260. US Cal. Bull. 117-2013. (copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Encogimiento aprox. 2% al lavado a 60°C.



3 year warranty – See Terms & Conditions [www.maharam.com](http://www.maharam.com)

Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001





116



114



110



122



112



194



160



154



196



192



166



164



190



170



152

## Molly 2

Designed by Åsa Pärson

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.  
**Beskrivelse** 100% ny uld, kamgarn. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 690 g/lbm. Kvaliteten er fremstillet af ufarvede uldfibre, hvorfor farveforskelle vil forekomme.

## Ægkant ↓

**Slidstyrke:** Ca. 75-100.000 slidbevægelser, alt efter farve, efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægtthed** (ISO) 6-7, farve 110 4-5.

**Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægtthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 100% new wool, worsted. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 690 g/lin.m. The fabric is made of undyed wool fibres; hence colour differences will occur.

## Selvedge ↓

**Abrasion:** App. 75-100,000 rubs, depending on colour, acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 6-7, colour 110 4-5.

**Pilling** (EN ISO) 3-4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 100% Schurwolle, Kammgarn. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 690 g/m. Die Qualität ist aus ungefärbten Wollfasern hergestellt, weshalb Farbunterschiede vorkommen.

## Webkant ↓

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 75-100.000 Scheuerhübe, abhängig von farbe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit** (ISO) 6-7, Fb. 110 4-5. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5. **Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassings** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Uitstekende slijtvastheid.  
**Omschrijving** 100% scheerwol, kamgaren. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 690 gr/str. m. Deze stof is gemaakt van ongeverfde wollen vezels, kleursverschillen zullen optreden.

## Zelfkant ↓

**Slijtvastheid:** Ca. 75-100.000 toeren Martindale EN ISO 12947, afhankelijk van kleurnummer. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7, kleur 110 4-5. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 100% laine vierge, peigné. Largeur env. 140 cm. Poids env. 690 g/m lg. La qualité est faite de fibres de laine naturelle et par conséquent des écarts de coloris sont à prévoir.

## Lisière ↓

**Résistance à l'abrasion:** Env. 75 à 100.000 révolutions, dépendant du coloris selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7, coloris 110 4-5.

**Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.  
**Caratteristiche** 100% lana vergine, pettinata. Altezza circa 140 cm. Peso circa 690 gr/mtl. Il tessuto è realizzato in fibra di lana non tinta e possono verificarsi differenze di colore.

## Cimosa ↓

**Resistenza all'abrasione:** circa 75-100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947, dipende dal colore. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7, colore 110 4-5. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5.

**Ignifugazione:** EN 1021-1/2 sorgente 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. E' possibili ottenere la classe Crib 5 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).  
**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficina, hoteles, instituciones, hogares privados. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 100% lana virgen, lana peinada. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 690 gr/ml. Se puede producir alguna diferencia de color puesto que este tejido se fabrica con fibras de lana que no están teñidas previamente.

## Filo ↓

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 75-100.000 ciclos, dependiendo del color, según el método Martindale EN ISO 12947. **Resistencia del color a la luz** (ISO) 6-7, color 110 4-5.

**Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。

**耐耗性大。**

**詳細** 100% ニューウール。ウーステッド。幅:140 cm。重量:1m あたり約 690 g。未染色ウール繊維を使用しているため、色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち。↓**

**テスト**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 75-100.000回。色彩による。EN ISO 12947。色褪せ保証:(ISO) 6-7。色彩 110 4-5。ピリング (EN ISO) 3-4。摩擦保証:(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5。耐炎性:EN 1021-1/2、発火源 0-1。DIN 4102 B2。ÖNORM B1/Q1。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。IMO FTP Code 2010:Part 8。特殊耐炎加工により Crib 5 および到達も可能。(テストレポートのコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 100%新羊毛，精纺。幅宽约55英寸（140厘米）。重量约690克/延米。面料由无染色羊毛纱线制成，因此颜色可能稍有色差。

**图纹方向 ↓**

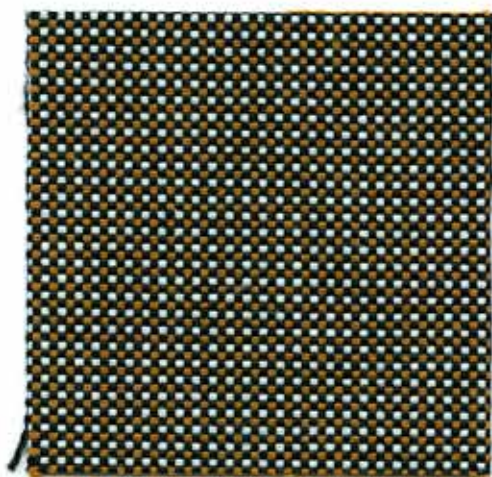
**马丁代尔法**约75-100,000转EN ISO 12947 (因颜色而异)。光照色牢度 (ISO) 6-7, colour 110 note 4-5。起毛起球 (EN ISO) 3-4。摩擦色牢度 (ISO) 干燥4-5、湿4-5。阻燃性: EN 1021-1/2时点火源0-1。DIN 4102 B2。ÖNORM B1 / Q1。NF D 60 013。UNI 9175 11M。US Cal. Bull. 117-2013。NFPA 260。IMO FTP Code 2010:Part 8。特别耐火处理时Crib 5可以满足(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty

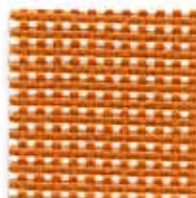




254



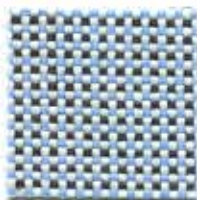
434



424



494



714



464



274



264



544



664



644



764



294



634



624

## Pro 3

Designed by Finn Sködt

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 100% Trevira CS. Bredde ca. 150 cm. Vægt ca. 510 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskelle kan forekomme.

**Ægkant** ⇄

**Slidstyrke:** Ca. 80.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4, våd 4. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

Krympning ca. 2% ved vask 60°C.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 100% Trevira CS. Width app. 59 inches (150 cm). Weight app. 510 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ⇄

**Abrasion:** App. 80,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4, wet 4. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols. Shrinkage app. 2% when washed at 60°C.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 100% Trevira CS. Breite ca. 150 cm. Gewicht ca. 510 g/lfd.m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ⇄

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 80.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4, nass 4. **Flammschutz:** DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Crib 5. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole. Wascheinlauf ca. 2% bei 60°C.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 100% Trevira CS. Breedte ca. 150 cm. Gewicht ca. 510 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ⇄

**Slijtvastheid:** Ca. 80.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4, natte 4. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe). **Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca. 2% bij 60°C.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 100% Trevira CS. Largeur env. 150 cm. Poids env. 510 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ⇄

**Résistance à l'abrasion:** Env. 80.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4, mouillé 4. **Normes au feu:** NF D 60 013. NF P 92 507 M1. EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO. Rétrécissement: Env. 2% pour lavage à 60°C.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 100% Trevira CS. Altezza circa 150 cm. Peso circa 510 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ⇄

**Resistenza all'abrasione:** circa 80.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO. Restringimento 2% quando lavata 60°C.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 100% Trevira CS. Anchura aprox. 150 cm. Peso aprox. 510 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ⇄

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 80.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleño** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4, mojado 4. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16) (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Encogimiento aprox. 2% en lavado a 60°C.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。磨耗性大。

**詳細** 100%トレヴィーラ CS。幅:150 cm。重量:1mあたり約510 g。糸染め。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳,ふち** ⇄**テスト:**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約80,000回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 6-7. **ピリング** (EN ISO) 4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態4、濡れた状態4. **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177, Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16). (テストレポートのコピー入手可能。) **手入れ** ISOシンボル参照。60°Cで洗浄した際の縮み約2%。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 100%Trevira CS。幅宽约59英寸(150cm)。重量约510克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ⇄

**马丁代尔法**约80,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 6-7. **起毛起球** (EN ISO) 4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4、湿4. **阻燃性:** EN 1021-1 / 2时点火源0-1. BS 5852 Crib 5. DIN 4102 B1. ONORM B1 / Q1. SN 198 898 5.2. NF D 60 013. NF P 92 507 M1. UNI 9175 11M. UNI 9177 Classe 1. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. FAR 25.853. IMO A.652(16). (可提供测试报告副本)。 **维护** 请参照ISO标志。于温度60°C清洗时, 面料缩水率约2%。



10 year warranty



# kvadrat

Raas



252



242



222



572



122



112



642



562



132



172



462



552



182



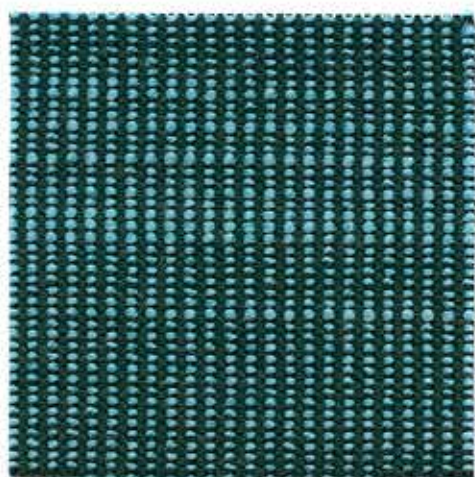
192



142



532



862



982



942



952



442



682



772



782



412



662



672



742



722

## Raas

Designed by Doshi Levien

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 92% ny uld, kamgarn, 8% nylon. Bredde ca. 142 cm. Vægt ca. 770 g/lbm.

Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ⚡

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægtthed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Gnidægtthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 92% new wool, worsted, 8% nylon. Width app. 56 inches (142 cm). Weight app. 770 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ⚡

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5.

**Flame resistance:** BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 92% Schurwolle, Kammgarn. 8% Nylon. Breite ca. 142 cm. Gewicht ca. 770 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ⚡

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5.

**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.

**Flammschutz:** BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 92% scheerwol, kamgaren, 8% nylon. Breedte ca. 142 cm. Gewicht ca. 770 gr/str. m. Garengerfvd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ⚡

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 92% laine vierge, peigné, 8% nylon. Largeur env. 142 cm. Poids env. 770 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ⚡

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7.

**Boulochage** (EN ISO) 4-5. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes**

**au feu:** BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 92% lana vergine, pettinata, 8% nylon. Altezza circa 142 cm. Peso circa 770 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ⚡

**Resistenza all'abrasione:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947.

**Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Resistenza allo sfregamento** (ISO)

condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 sorgente 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 92% lana virgen, peinada, 8% nilón. Anchura aprox. 142 cm. Peso aprox. 770 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ⚡

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad de color a la luz** (ISO) 6-7.

**Relleno** (EN ISO) 4-5. **Solidez al frotamiento**

(ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 fuente de ignición 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del informe de ensayos disponible).

**Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 92% ニューウール。ウーステッド、8% ナイロン。幅:142cm。重量:1mあたり約770gr。糸染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち** ⚡**テスト**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約100.000回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 6-7. **ピリング** (EN ISO) 4-5. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5. **耐炎性:** 特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (テストレポートコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 92%新羊毛，精纺，8%尼龙。幅宽约56英寸(142 cm)。重量770克/延米，纱染色面料。颜色可能稍有色差。

**织边方向** ⚡

**马丁代尔法** 约100,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 6-7. **起毛起球** (EN ISO) 4-5. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿4-5. **阻燃性:** 特别耐火处理时BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty





558



648



718



758



768



658



408



458



828



108



448



858



158



128



218



628



868



198



358



378



568



## Re-wool

Designed by Margrethe Odgaard

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 45% recycled uld, 45% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredder ca. 140 cm. Vægt ca. 540 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskelle vil forekomme.

**Ægkant** ↔

**Slidstyrke:** Ca. 50.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Lydsabsorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (fladt), 0.75/Class C (foldet). **Airflow** 258 Pa s/m. **Flammesikring:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 med flammesikring. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Kopi af testrapport kan rekvireres). **Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 45% recycled wool, 45% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 540 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences will occur.

**Selvedge** ↔

**Abrasion:** App. 50,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Sound absorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (flat), 0.75/Class C (waved). **Airflow** 258 Pa s/m. **Flame resistance:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 with treatment. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 45% recycled Wolle, 45% Schurwolle, Kammgarn. 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 540 g/m. Garngefärbt. Farbsunterschiede vorkommen.

**Webkant** ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 50.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5. **Schallabsorption** (EN ISO 354) 0.50/Class D (glatt), 0.75/Class C (gefaltet). **Airflow** 258 Pa s/m. **Flammschutz:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 mit FR Ausrüstung. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Testbericht verfügbar). **Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassings** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 45% gerecycled wool, 45% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 540 gr/str. m. Garengerfverfd. Kleurverschillen zullen optreden.

**Zelfkant** ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 50.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Geluidsabsorptie** (EN ISO 354) 0.50/Class D (vlak), 0.75/Class C (geplooid). **Airflow** 258 Pa s/m. **Brandvrijheid:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 met FR behandeling. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe). **Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 45% laine recycle, 45% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 540 g/m lg. Teinture sur fil. Des écarts de colori sont à prévoir.

**Lisière** ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 50.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Absorption acoustique** (EN ISO 354) 0.50/Class D (à plat), 0.75/Class C (nodule). **Airflow** 258 Pa s/m. **Normes au feu:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 avec traitement. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 45% lana riciclato, 45% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 540 gr/mtl. Tinto in filo. Posso verificarsi differenze colore.

**Cimosa** ↔

**Resistenza all'abrasione:** circa 50.000 cicli/ metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Assorbimento acustico** (EN ISO 354) 0.50/Class D (tenda a pannello (tesa)), 0.75/Class C (tenda arricciata). **Airflow** 258 Pa s/m. **Ignifugazione:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 trattato ignifugo. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 45% lana reciclada, 45% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 540 gr/ml. Teñido en hilado. Existen diferencias de color.

**Filo** ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 50.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad de color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleño** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Absorción acústica** (EN ISO 354) 0.50/Class D (estor), 0.75/Class C (cortina). **Airflow** 258 Pa s/m. **Resistencia al fuego:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 con tratamiento. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Copia del informe de ensayos disponible). **Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 45% リサイクルウール、45% ニューウール (梳毛糸)、10% ナイロン。幅: 140cm。重量: 1m あたり約 540 gr。糸染め。明色の場合、異質繊維が混入する場合あり。色味に多少の違いが生じることがございます。

**耳、ふち、** ↔**テスト**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 50.000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5. **吸音率** (EN ISO 354) 0.50/Class D (パネル状)、0.75/Class C (ドレープ状)。**気流:** 258 Pa s/m. **耐炎性:** AS/NZS 1530.3. 特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. 特殊耐炎処理を行うことにより、SN 198 898 5.3 に到達可能。UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (テストレポートコピー入手可能。) **手入れ** ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 45% 再生羊毛, 45% 精纺新羊毛, 10% 尼龙。幅宽约 55 英寸 (140 cm)。重量 540 克/延米, 纱染色面料。不同批次产品存在轻微色差。

**织边方向** ↔

**马丁代尔法** 约 50,000 转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥 4-5, 湿 4-5. **吸声系数** (EN ISO 354) 0.50/Class D (隔断帘), 0.75/Class C (一般窗帘使用)。**气流阻力** 258 Pa s/m. **阻燃性:** AS/NZS 1530.3. 特别耐火处理时 BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 ignition source 3. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. 特别耐火处理时 SN 198 898 5.3 可以满足。UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (可提供测试报告副本)。 **维护** 请参照 ISO 标志。



10 year warranty



852



773



133



223



722



753



733



762



743



823



873



692



783



183



113



682



152

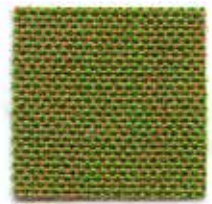


173





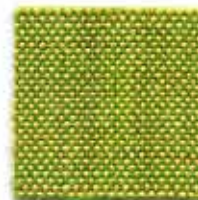
412



942



923



912



954



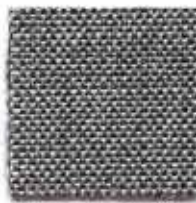
933



982



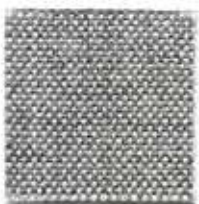
962



143



973



123



163



393

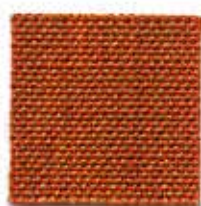


362





543



443



643



662



653



632



842



422



452



612



233



433



252



672



242



373



383

## Remix 2

Designed by Giulio Ridolfo

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 138 cm. Vægt ca. 415 g/lbm.

Materialefarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ⇄

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947.

**Lysægted (ISO) 5-7. Pilling (EN ISO) 3-4.**

**Gnidægted (ISO) tør 4-5, våd 4.**

**Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.

AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og B2 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 54 inches (138 cm). Weight app. 415 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ⇄

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness (ISO) 5-7. Pilling (EN ISO) 3-4.**

**Fastness to rubbing (ISO) dry 4-5, wet 4.**

**Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.

AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and B2 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn, 10% Nylon. Breite ca. 138 cm. Gewicht ca. 415 g/lfd.m. Materialgefärbt.

Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ⇄

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit (ISO) 5-7. Pilling (EN ISO) 3-4. Reibechtheit (ISO) trocken 4-5, nass 4.**

**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013.

AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. B2 und Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO

Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésector. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 138 cm. Gewicht ca. 415 g/str. m. Materiaalgeverfd.

Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ⇄

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid (ISO) 5-7. Pilling (EN ISO) 3-4. Wrijftechtheid (ISO) droge 4-5, natte 4. Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en B2 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

**FR**

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 138 cm. Poids env. 415 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ⇄

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière (ISO) 5-7.**

**Boulochage (EN ISO) 3-4. Résistance au frottement (ISO) sec 4-5, mouillé 4. Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. B2 et Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

**IT**

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 138 cm. Peso circa 415 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ⇄

**Abrasion:** Circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce (ISO) 5-7. Pilling (EN ISO) 3-4.**

**Resistenza allo sfregamento (ISO)** condizione a secco 4-5, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibili ottenere la classe Crib 5 e B2 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado, para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 138 cm. Peso aprox. 415 gr/ml. Teñido en material. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ⇄

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz (ISO) 5-7. Relleno (EN ISO) 3-4. Solidez al frotamiento (ISO) seco 4-5, mojado 4. Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Clase 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 e B2 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

**JP**

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール ウーステッド。10% ナイロン。幅:138 cm。重量:1m あたり約 415 g。布染め。色彩 ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳,ふち.** ⇄

**テスト:**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 100.000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 5-7. **ピリング (EN ISO) 3-4. 摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4. **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特殊耐炎加工により、Crib 5、B2 到達可能。(テストレポートのコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

**CN**

**适用范围** 办公室, 宾馆酒店, 公共设施, 居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛, 精纺, 10%尼龙。幅宽约54英寸 (138cm)。重量约415克/延米。原材料染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ⇄

马丁代尔法约100,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度 (ISO) 5-7, 起毛起球 (EN ISO) 3-4. 摩擦色牢度 (ISO) 干燥 4-5, 湿 4. 阻燃性:** EN1021-1 / 2时点火源0-1, BS 5852, Part 1. BS 5852 part 1. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特别耐火处理时 Crib 5, B2可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



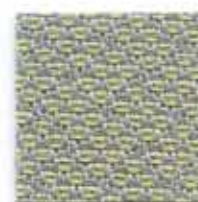
10 year warranty



753



833



923



773



973



183



133



523



193



153



663





933



423



223



323



433



453



373



163



633



173



383

## Revive 2

Designed by Georgina Wright

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 100% recycled polyester FR. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 420 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

## Ægkant ⇄

**Slidstyrke:** Ca. 60.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Gnidægthed** (ISO) tør 5, våd 4-5. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1 ignition source 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

Krympning ca. 1% ved vask 60°C.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 100% recycled polyester FR. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 420 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

## Selvedge ⇄

**Abrasion:** App. 60,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 5, wet 4-5. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1 ignition source 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

Shrinkage app. 1% when washed at 60°C.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 100% recycled Polyester FR. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 420 g/lfd.m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ⇄

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 60.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Reibechtheit** (ISO) trocken 5, nass 4-5. **Flammschutz:** DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1 ignition source 0. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 bei schwerentflammbare (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole. Wascheinlauf ca. 1% bei 60°C.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid. **Omschrijving** 100% gerecycled polyester FR. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 420 gr/str. m. Garengerverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ⇄

**Slijtvastheid:** Ca. 60.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1 ignition source 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen. Krimp ca. 1% bij 60°C.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 100% polyester FR recyclé. Largeur env. 140 cm. Poids env. 420 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ⇄

**Résistance à l'abrasion:** Env. 60.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4-5. **Résistance au frottement** (ISO) sec 5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1 ignition source 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

Rétrécissement: Env. 1% pour lavage à 60°C.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 100% poliestere FR riciclato. Altezza circa 140 cm. Peso circa 420 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ⇄

**Resistenza all'abrasione:** circa 60.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4-5. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 1IM. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1 sorgente 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 dopo speciale trattamento antiinflammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO. Restringimento 1% quando lavata 60°C.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste. **Descripción** 100% polyester FR reciclado. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 420 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ⇄

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 60.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 4-5. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1 fuente de ignición 0. DIN 4102 B1. ÖNORM B1 / Q1. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. BS 5852 Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible). **Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO. Encogimiento aprox. 1% en lavado a 60°C.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。

磨耗性大。

**詳細** 100% ルサイクルFRポリエステル。幅:140 cm。重量:1m あたり約 420 g。糸染め。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、⇄

## テスト:

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約60,000 回。EN ISO 12947。 **色褪せ保証:** (ISO) 5-7。 **ピリング** (EN ISO) 4-5。 **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態5、濡れた状態4-5。 **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火源 0-1。 BS 5852 part 1、発火源 0。 DIN 4102 B1。 ÖNORM B1 / Q1。 UNI 9175 1IM。 US Cal. Bull. 117-2013。 IMO FTP Code 2010:Part 8。 BS 5852 Crib 5 到達可能 (テストレポートのコピー入手可能。)

## 手入れ

ISOシンボル参照。60°Cで洗浄した際の縮み約1%。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 100% 再生阻燃涤纶。幅宽约55英寸 (140cm)。重量约420克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有 色差。

## 图纹方向 ⇄

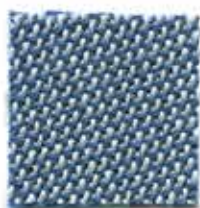
**马丁代尔法**约60,000转。EN ISO 12947。 **光照色牢度** (ISO) 5-7。 **起毛起球** (EN ISO) 4-5。 **摩擦色牢度** (ISO) 干燥5、湿4-5。 **阻燃性:** EN 1021-1 / 2 时点火源0-1。 BS 5852 part 1 时点火源0。 DIN 4102 B1。 ONORM B1 / Q1。 UNI 9175 1IM。 US Cal. Bull. 117-2013。 IMO FTP Code 2010:Part 8。 BS 5852 Crib 5 可以满足 (可提供测试报告副本)。 **维护** 请参照ISO标志。于温度60°C清洗时, 面料缩水率约1%。



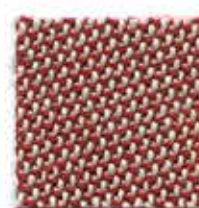
10 year warranty



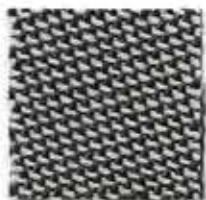
131



721



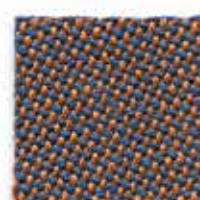
541



151



741



731



791



641



941



231



271



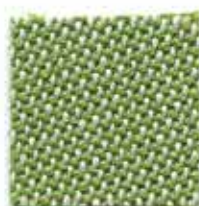
981



111

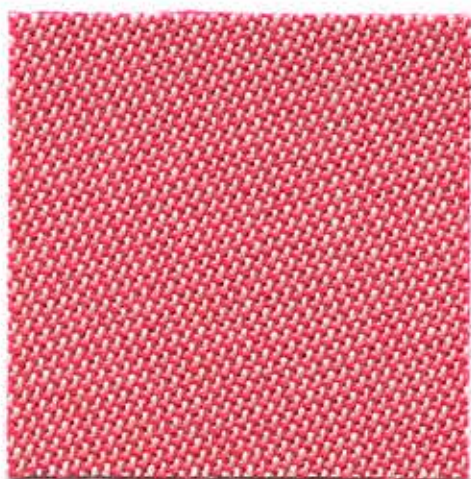


991



921





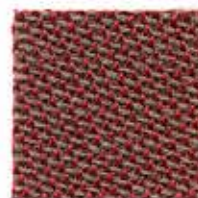
621



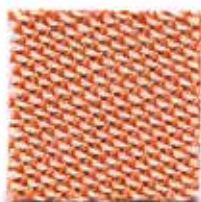
211



551



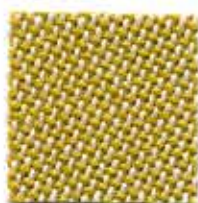
571



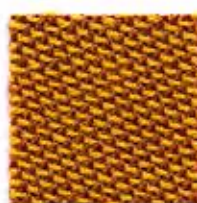
521



591



911



451



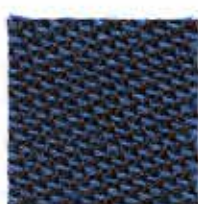
691



951



471



781

## Rime

Designed by Åsa Pärson

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 580 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ↔

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægtighed** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægtighed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring**: EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og SN 198 898 5.3 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 580 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ↔

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and SN 198 898 5.3 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn, 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 580 g/m. Garnegefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4.

**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.

**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 und SN 198 898 5.3 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 580 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en SN 198 898 5.3 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 580 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-6. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 et SN 198 898 5.3 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 580 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ↔

**Abrasion:** Circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-6. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibile ottenere la classe Crib 5 e SN 198 898 5.3 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 580 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-4. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 y SN 198 898 5.3 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール、ウーステッド、10% ナイロン。幅:140 cm。重量:1m あたり約 580 g。糸染め。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち** ↔**テスト:**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 100.000 回。EN ISO 12947. **色あせ保障:** (ISO) 5-6. **ピリング** (EN ISO) 4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5. **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特殊耐炎加工により、Crib 5、SN 198 898 5.3 到達可能。(テストレポートのコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛(精纺)、10%尼龙。幅宽约55英寸(140cm)。重量约580克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ↔

**马丁代尔法**约100,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-6. **起毛起球** (EN ISO) 4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿4-5. **阻燃性:** EN 1021-1/2 时点火源0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. NF D 60 013. UNI 9175, 11M. US Cal. Bull. 117-2013. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特别耐火处理时Crib 5, SN 198 898 5.3 可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。

10<sup>year</sup> warranty



190



730



350



180



130



390



150



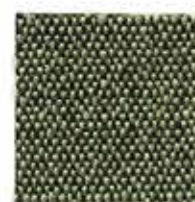
990



570



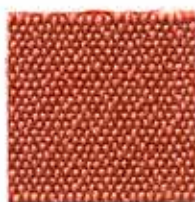
630



950



580



540



170





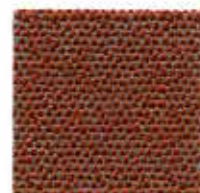
370



430



410



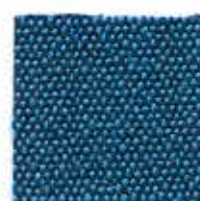
360



530



710



750



220



910



780



230



770



790

## San

Designed by Louise Sigvardt

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 92% ny uld, kamgarn, 8% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 370 g/lbm. Garnfarvet. I lyse farver kan fremmede fibre forekomme. Nuanceforskelle kan forekomme.

**Ægkant** ⇅

**Slidstyrke:** Ca. 60.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947.

**Lysægted** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4.

**Gnidægted** (ISO) tør 4-5, våd 3-5.

**Flammesikring:** BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 92% new wool, worsted, 8% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 370 g/lin.m. Yarn dyed. Foreign fibres may occur in light colours. Colour differences may occur.

**Selvedge** ⇅

**Abrasion:** App. 60,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 3-5.

**Flame resistance:** BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 92% Schurwolle, Kammgarn, 8% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 370 g/lfd.m. Garnegefärbt. In hellen Farben können Fremdfasern vorkommen. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ⇅

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 60.000 Scheuerhübe gemäss der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 3-5.

**Flammschutz:** BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 92% scheerwol, kamgaren, 8% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 370 g/str. m. Gareengeverfd. Afwijkende vezels kunnen voorkomen in lichte kleuren. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ⇅

**Slijtvastheid:** Ca. 60.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 3-5. **Brandvrijheid:** BS 5852 Crib 5 met FR behandelend. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 92% laine vierge, peigné, 8% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 370 g/m lg. Teinture sur fil. Dans les couleurs claires, présence de fibres étrangères. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ⇅

**Résistance à l'abrasion:** Env. 60.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 3-5.

**Normes au feu:** BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 part 1. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 92% lana vergine, pettinata, 8% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 370 gr/mtl. Tinto in filo. Nei colori chiari possono essere presenti fibre di tonalità scure. Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ⇅

**Abrasion:** Circa 60.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 3-5. **Ignifugazione:** BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado, para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 92% lana virgen, peinada, 8% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 370 gr/ml. Teñido en hilado. En los colores claros puede haber fibras de otro color. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ⇅

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 60.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7.

**Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 3-5. **Resistencia al fuego:** BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del informe de ensayos disponible).

**Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 92% ニューウール ウーステッド。8% ナイロン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 370 g。布染め。明色の場合異質繊維が混ざる事あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち、** ⇅**テスト:**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦お運動約 60.000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 3-4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 3-5. **耐炎性:** 特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (テストレポートのコピー入手可能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 92%新羊毛，精纺，8%尼龙。幅宽约55英寸(140cm)。重量约370克/延米。原材料染色面料。浅色面料可能会有外来纤维。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ⇅

**马丁代尔法**约60,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 3-4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿3-5. **阻燃性:** 特别耐火处理时BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty



615



545



550



660



635



605



110



535



220



120



820



835



160



155



140



760



180



190



780



775





985



950



975



935



135



435



240



625



685



445



255



265



365



655



695



370



380

## Steelcut 2

Designed by Frans Dijkmeijer and Giulio Ridolfo

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 825 g/lbm.

Stykfarvet. I lyse farver kan fremmede fibre forekomme. Nuanceforskel kan forekomme.

## Ægkant ↓

**Slidstyrke:** Ca. 80.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og SN 198 898 5.3 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 825 g/lin.m. Piece dyed. Foreign fibres may occur in light colours. Colour differences may occur.

## Selvedge ↓

**Abrasion:** App. 80,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4.

**Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and SN 198 898 5.3 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn, 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 825 g/m. Stückgefärbt. In hellen Farben können Fremdfasern vorkommen. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ↓

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 80.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4.

**Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4. **Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 und SN 198 898 5.3 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 825 gr/str. m. Stukgeverfd. Afwijkende vezels kunnen voorkomen in lichte kleuren. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ↓

**Slijtvastheid:** Ca. 80.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en SN 198 898 5.3 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 825 g/m lg. Teinture à la pièce. Dans les couleurs claires, présence de fibres étrangères. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ↓

**Résistance à l'abrasion:** Env. 80.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 et SN 198 898 5.3 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 825 gr/mtl. Tinto in pezza. Nei colori chiari possono essere presenti fibre di tonalità scure. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ↓

**Resistenza all'abrasione:** circa 80.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibili ottenere la classe Crib 5 e SN 198 898 5.3 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 825 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ↓

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 80.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad de color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleño** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Clase 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 e SN 198 898 5.3 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Limpeza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。

耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール、ウーステッド、10% ナイロン。幅：140cm。重量：1m あたり約 825 gr。製品染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、↓

## テスト

**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 80,000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証：**(ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 3-4. **摩擦保証：**(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4. **耐炎性：**EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特殊耐炎処理により Crib 5、SN 198 898 5.3 到達可能。(テストレポートコピー入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛，精纺，10%尼龙。幅宽约55英寸(140 cm)，重量825克/延米，匹染色面料。颜色可能稍有色差。

## 图纹方向 ↓

**马丁代尔法**约80,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 3-4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5，湿4. **阻燃性：**EN1021-1 / 2时点火源0-1. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特别耐火处理时Crib 5、SN 198 898 5.3 可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty



105



205



213



113



713



245



133



153



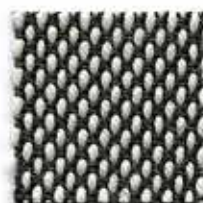
325



253



383



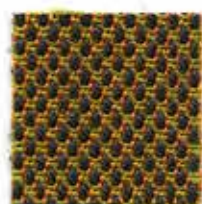
124



353



195

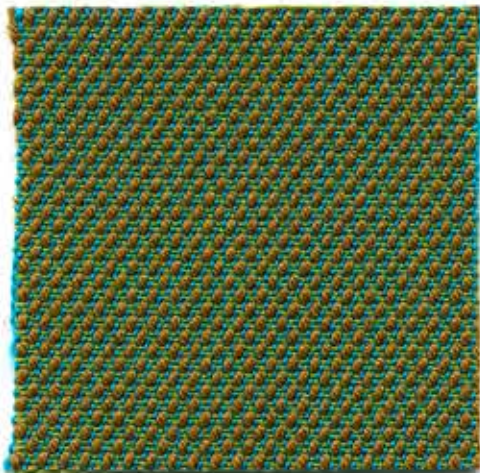


465



395





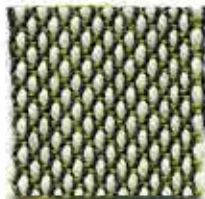
965



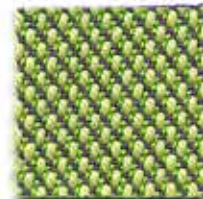
953



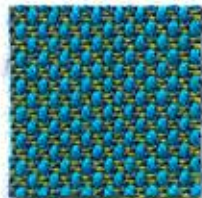
945



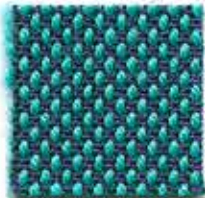
915



933



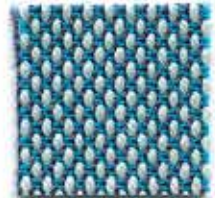
853



983



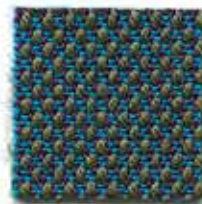
815



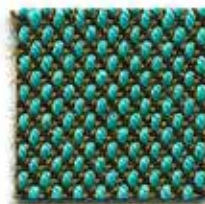
733



865



883



845



753



745



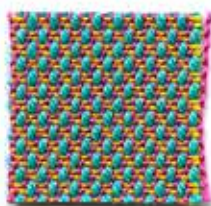
283



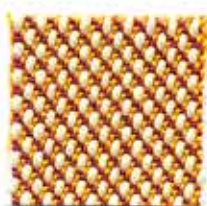
683



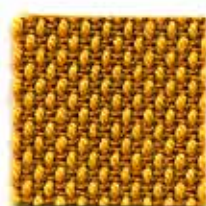
675



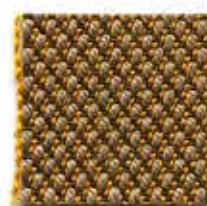
825



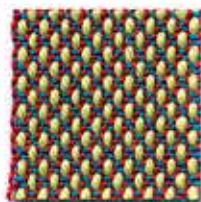
413



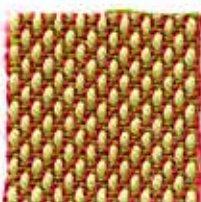
453



235



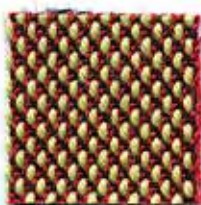
225



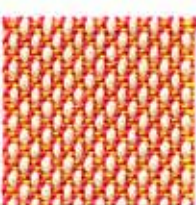
415



645



425



515



533



565



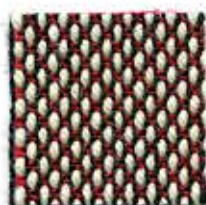
553



653



333



144



665



## Steelcut Trio 2

Designed by Frans Dijkmeijer and Giulio Ridolfo

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 770 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskelle kan forekomme.

## Ægkant ↔

**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4. **Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 og SN 198 898 5.3 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 770 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

## Selvedge ↔

**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4. **Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 and SN 198 898 5.3 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kamgarn. 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 770 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ↔

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4. **Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 und SN 198 898 5.3 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 770 gr/str. m. Garengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ↔

**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Klasse 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 en SN 198 898 5.3 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 770 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ↔

**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4. **Normes au feu:** EN 1021-1/2 source d'ignition 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 et SN 198 898 5.3 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione. **Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 770 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ↔

**Resistenza all'abrasione:** circa 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4. **Ignifugazione:** UNI 9175 11M. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Classe 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. È possibili ottenere la classe Crib 5 e SN 198 898 5.3 dopo speciale trattamento antiinfiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

## ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 770 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ↔

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad de color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4. **Resistencia al fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Clase 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 e SN 198 898 5.3 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

**Limpieza** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール。ウーステッド、10% ナイロン。幅:140cm。重量:1mあたり約770gr。糸染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、↔

## テスト

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約100.000回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 3-4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4. **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火源 0-1. BS 5852, part 1. DIN 4102 B2. ÖNORM B1 / Q1. NF D 60 013. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特殊耐炎処理により Crib 5、SN 198 898 5.3 に到達可能。(テストレポートコピー入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛，精纺，10%尼龙。幅宽约55英寸(140 cm)。重量770克/延米，纱染色面料。颜色可能稍有色差。

## 织边方向 ↔

**马丁代尔法**约100,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 3-4. **摩擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿4. **阻燃性:** EN1021-1/2时点火源0-1. BS 5852, part 1, DIN 4102 B2, ÖNORM B1 / Q1, NF D 60 013, UNI 9175 11M, US Cal. Bull. 117-2013, NFPA 260, AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特别耐火处理时 Crib 5, SN 198 898 5.3 可以满足。(可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty





636



553



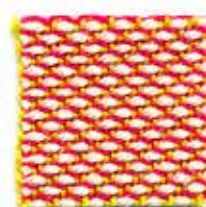
526



686



666



515



645



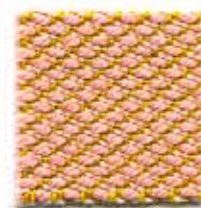
226



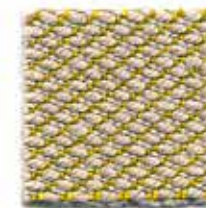
616



205



506



236



213



446



453



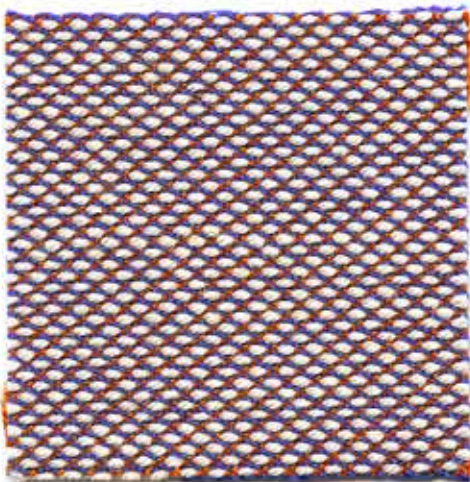
246



253



466



806



883



865



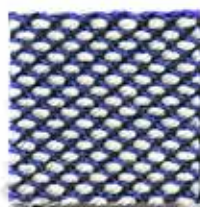
796



756



746



716



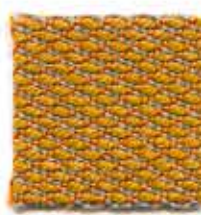
776



983



533



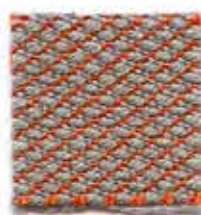
436



476



576



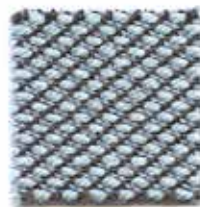
426



376



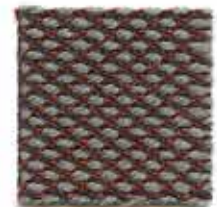
416



713



336



276





105



124



195



113



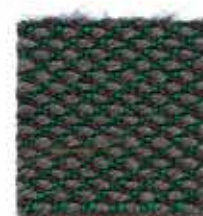
133



176



266



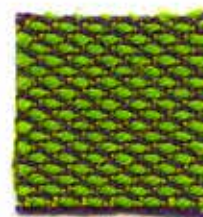
966



153



946



953



283



996



906



383



976



916



## Steelcut Trio 3

Designed by Frans Dijkmeijer and Giulio Ridolfo

DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 770 g/lbm.

Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ⇕**Slidstyrke:** Ca. 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 3-5. **Lydabsorption** (EN ISO 354) 0.70/Class C (fladt), 0.95/Class A (foldet).**Airflow** 910 Pa s/m. **Flammesikring:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 med flammesikring. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Kopi af testrapport kan rekvireres).**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 770 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.**Selvedge** ⇕**Abrasion:** App. 100,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 3-5. **Sound absorption** (EN ISO 354) 0.70/Class C (flat), 0.95/Class A (waved). **Airflow** 910 Pa s/m. **Flame resistance:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 with treatment. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Copy of test report available). **Care** Please see the ISO symbols.

DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich, Hohe Strapazierfähigkeit.**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn. 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 770 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.**Webkant** ⇕**Scheuerfestigkeit:** Ca. 100.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 3-5. **Schallabsorption** (EN ISO 354) 0.70/Class C (glatt), 0.95/Class A (gefaltet). **Airflow** 910 Pa s/m. **Flammschutz:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 mit FR Ausrüstung. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Testbericht verfügbar). **Pflege** Sehen Sie bitte die ISO Pflegesymbole.

NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgarn, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 770 gr/str. m. Garengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.**Zelfkant** ⇕**Slijtvastheid:** Ca. 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 3-5. **Geluidsabsorptie** (EN ISO 354) 0.70/Class C (vlak), 0.95/Class A (geplooid). **Airflow** 910 Pa s/m. **Brandvrijheid:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Klasse 2. BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 met FR behandeling. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 770 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.**Lisière** ⇕**Résistance à l'abrasion:** Env. 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 3-5. **Absorption acoustique** (EN ISO 354) 0.70/Class C (à plat), 0.95/Class A (nodule). **Airflow** 910 Pa s/m. **Normes au feu:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 classe 2. BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 avec traitement. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande). **Entretien** Voir les symboles ISO.

IT

**Destinazione d'uso** Rivestimenti per imbottiti, casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.**Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 770 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.**Cimosa** ⇕**Resistenza all'abrasione:** circa 100.000 cicli/ metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 3-5. **Assorbimento acustico** (EN ISO 354) 0.70/Class C (tenda a pannello (tesa)), 0.95/Class A (tenda arricciata). **Airflow** 910 Pa s/m. **Ignifugazione:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Classe 2. BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 trattato ignifugo. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Disponibile copia del test). **Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

ES

**Aplicación** Adecuado para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Gran resistencia al desgaste.**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 770 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.**Filo** ⇕**Resistencia al desgaste:** Aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947.**Estabilidad de color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 3-5. **Absorción acústica** (EN ISO 354) 0.70/Class C (estor), 0.95/Class A (cortina). **Airflow** 910 Pa s/m. **Resistencia al fuego:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Clase 2. BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. SN 198 898 5.3 con tratamiento. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (Copia del informe de ensayos disponible). **Limpeza** Consulte los símbolos ISO.

JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。**詳細** 90% ニューウール。ウーステッド、10% ナイロン。幅:140cm。重量:1m あたり約 770 gr。糸染め。明色の場合、異質繊維が混在する場合あり。色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。**耳、ふち** ⇕**テスト****磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動約 100.000 回。EN ISO 12947. **色褪せ保証:** (ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 4. **摩擦保証:** (ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 3-5. **吸音率** (EN ISO 354) 0.70/Class C (パネル状)、0.95/Class A (ドレープ状). **気流:** 910 Pa s/m. **耐炎性:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. 特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. 特殊耐炎処理を行うことにより、SN 198 898 5.3 に到達可能。UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (テストレポートコピー入手可能。)**手入れ**

ISO シンボル参照。

CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。**成分** 90%新羊毛，精纺，10%尼龙。幅宽约55英寸 (140 cm)。重量770克/延米，纱染色面料。颜色可能稍有色差。**织边方向** ⇕**马丁代尔法** 约100,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 4. **磨擦色牢度** (ISO) 干燥4-5, 湿3-5. **吸声系数** (EN ISO 354) 0.70/Class C (隔帘), 0.95/Class A (一般窗帘使用). **气流阻力** 910 Pa s/m. **阻燃性:** AS/NZS 1530.3. AS/NZS 3837 Class 2. 特别耐火处理时BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 part 1. DIN 4102 B2. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. NFPA 260. 特别耐火处理时SN 198 898 5.3 可以满足。UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. ÖNORM B1 / Q1. (可提供测试报告副本). **维护** 请参照ISO标志。

10 year warranty

Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001.

Encouraging the use of sustainable fibres. Durable and high quality. Hazardous substances restricted.

Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)



031



007



026



005



008



032



009



011



010



033



014



018



034



013



006



036



028



002



027



020



016



003



017



019



035



030



029



015



024



037



**Sudden by Maharam**

Design: Maharam Design Studio

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Undgå møbler med "skarpe kanter" og stabelstole.

**Beskrivelse** 100% Polyurethan (overflade) polyester (grundvæv). Bredde ca. 137 cm. Vægt ca. 620 g/lbm. Materialefarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant ↔**

**Slidstyrke:** Ingen udseende ændring efter 100.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. Ca. 80.000 double rubs efter Wyzenbeek metode. **Lysægtighed** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Gnidægtighed** (ISO) tør 5, våd 5. **Flammesikring:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 og Crib 5 kan opnås efter spec. Flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Aftørres med tør eller fugtig klud

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Avoid furnitures with "hard edges" and stackable chairs.

**Description** 100% Polyurethane (surface) polyester (backing). Width app. 54 inches (137 cm). Weight app. 620 g/lin.m. Material dyed. Colour differences may occur

**Selvedge ↔**

**Abrasion:** No change in appearance after 100.000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. App. 80.000 double rubs acc. to the Wyzenbeek method. **Lightfastness** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 5, wet 5. **Flame resistance:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 and Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Wipe the surface with dry or moist cloth

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objectbereich, privaten Wohnbereich. Zu vermeiden: Möbel mit "harten Kanten" und Stapelstühle.

**Beschreibung** 100% Polyurethan (Oberfläche) Polyester (Grund). Breite ca. 137 cm. Gewicht ca. 620 g/lfd.m. Materialgefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant ↔**

**Scheuerfestigkeit:** Keine Flusdruckänderung nach 100.000 Scheuerhübe gemäß der Martindale Methode EN ISO 12947. Ca. 80.000 double rubs gemäß der Wyzenbeek Methode. **Lichtechtheit** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Reibechtheit** (ISO) trocken 5, nass 5. **Flammschutz:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 und Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Kopie von Prüfungsbericht verfügbar).

**Pflege** Abwaschen mit trockenem oder feuchtem Lappen.

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéseer, Voorkom stoffering op "harde hoeken" en stapelbare stoelen.

**Omschrijving** 100% Polyurethaan (oppervlakte) polyester (basis). Breedte ca. 137 cm. Gewicht ca. 620 g/str. m. Materiaal geverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant ↔**

**Slijtvastheid:** Geen verandering treed ap 100.000 toeren Martindale EN ISO 12947. Ca. 80.000 double rubs Wyzenbeek. **Lichtechtheid** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Wrijftechtheid** (ISO) droge 5, natte 5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 en Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij U graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Oppervlakte afnemen met een droog of lichtvochtig doek.

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Eviter le mobilier aux "angles pointus" et les chaises empilables.

**Description** 100% Polyuréthane (surface) polyester (base). Largeur env. 137 cm. Poids env. 620 g/m lg. Teinture en bourre. Ecart des coloris possibles

**Lisière ↔**

**Résistance à l'abrasion:** Ne subit aucune modification après 100.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. Env. 80.000 double rubs selon le procédé Wyzenbeek. **Résistance à la lumière** (ISO) 6-7. **Boulochage** (EN ISO) 5. **Résistance au frottement** (ISO) sec 5, mouillé 5. **Normes au feu:** EN 1021-1 ignition source 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 et Crib 5 après traitement d'ignifugation et sur demande (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Éponge sèche ou humide.

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Si sconsiglia l'utilizzo su mobile con "spigoli vivi" e sedie impilabili.

**Carratteristiche** 100% Poliuretano (superficie) poliestere (rovescia). Altezza circa 137 cm. Peso circa 620 gr/mtl. Tinto in fiocco. Possibili differenze per colore

**Cimosa ↔**

**Abrasion:** Nessun cambiamento d'aspetto dopo 100.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. Circa 80.000 double rubs, metodo Wyzenbeek. **Resistenza alla luce** (ISO) 6-7. **Pilling** (EN ISO) 5. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) Condizione a secco 5, Condizione umido 5. **Ignifugazione:** EN 1021-1 sorgente 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. E possibili ottenere la classe EN 1021 e Crib 5 dopo speciale trattamento anti infiammante (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Pulire con panno asciutto o umido.

**Aplicación** Adecuado, para el uso en oficinas, hoteles, instituciones y hogares. Evitar mobiliario con "bordes duros" y sillas apilables.

**Descripción** 100% Poliurethano (superficie) poliester (forro). Anchura aprox. 137 cm. Peso aprox. 620 gr/ml. Teñido a la pieza. Posibles variaciones de tintadas

**Filo ↔**

**Resistencia al desgaste:** Sin cambios en apariencia tras aprox. 100.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. Aprox. 80.000 double rubs según el método Wyzenbeek. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 6-7. **Relleño** (EN ISO) 5. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 5, mojado 5.

**Resistencia al fuego:** EN 1021-1 fuente de ignición 0. US Cal. Bull. 117-2013. NFPA 260. EN 1021 e Crib 5 puede conseguirse mediante un tratamiento especial contra el fuego (Copia del informe de ensayos disponible).

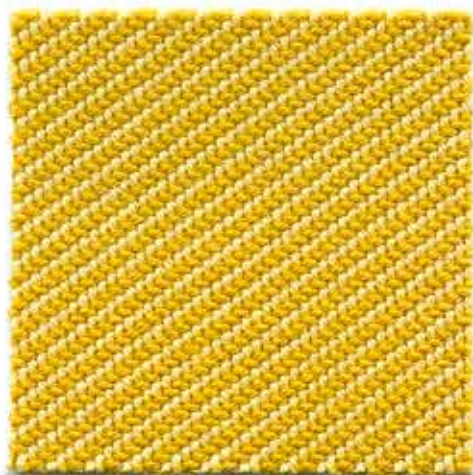
**Mantenimiento** Limpiar la superficie con un paño seco o humedecido.



5 year warranty – See Terms & Conditions [www.maharam.com](http://www.maharam.com)

Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

Quality and environmental system accreditation according to ISO 9001 and ISO 14001



430 - Gold



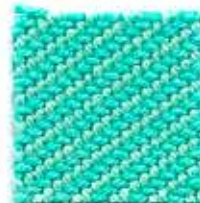
960 - Malachite (Medium)



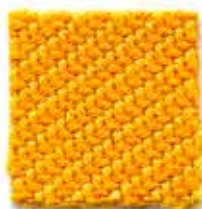
990 - Malachite (Dark)



570 - Cinnabar



840 - Malachite (Light)



440 - Realgar



620 - Clay Haematite



530 - Pozzuoli Earth



940 - Green Earth



550 - Copper



230 - Orpiment



280 - Indian Lac



780 - Azurite (Dark)



750 - Azurite (Light)



160 - Chromite



790 - Indigo



110 - Gypsum Rosette



120 - Alabaster



190 - Graphite

## Twill Weave

Designed by Jonathan Olivares

## DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt ca. 960 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

## Ægkant ↓

**Slidstyrke:** Ca. 60.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947. **Lysægthed** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Gnidægthed** (ISO) tør 4-5, våd 4-5. **Flammesikring:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 med flammesikring. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 med flammesikring. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

## UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight app. 960 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

## Selvedge ↓

**Abrasion:** App. 60,000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947. **Lightfastness** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Fastness to rubbing** (ISO) dry 4-5, wet 4-5. **Flame resistance:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 with treatment. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 with treatment. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

## DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn, 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht ca. 960 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

## Webkant ↓

**Scheuerfestigkeit:** Ca. 60.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947. **Lichtechtheit** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Reibechtheit** (ISO) trocken 4-5, nass 4-5. **Flammschutz:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 mit FR Ausrüstung. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 mit FR Ausrüstung. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

## NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privésfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht ca. 960 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

## Zelfkant ↓

**Slijtvastheid:** Ca. 60.000 toeren Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Wrijfechtheid** (ISO) droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 met FR behandeling. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 met FR behandeling. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

## FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids env. 960 g/m lg. Teinture au fil. Ecart des coloris possibles.

## Lisière ↓

**Résistance à l'abrasion:** Env. 60.000 révolutions selon le procédé Martindale EN ISO 12947. **Résistance à la lumière** (ISO) 5-7. **Boulochage** (EN ISO) 3-4. **Résistance au frottement** (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. **Normes au feu:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 avec traitement. BS 5852 ignition source 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 avec traitement. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (La copie du compte rendu des tests est disponible sur demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

## IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso circa 960 gr/mtl. Tinto in filo. Possibili differenze per colore.

## Cimosa ↓

**Abrasion:** Circa 60.000 cicli/metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza alla luce** (ISO) 5-7. **Pilling** (EN ISO) 3-4. **Resistenza allo sfregamento** (ISO) condizione a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazione:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 trattato ignifugo. BS 5852 sorgente 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 trattato ignifugo. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

## kvadrat

## ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso aprox. 960 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

## Filo ↓

**Resistencia al desgaste:** Aprox. 60.000 ciclos según el método Martindale EN ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz** (ISO) 5-7. **Relleno** (EN ISO) 3-4. **Solidez al frotamiento** (ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al fuego:** AS/NZS 1530.3. BS 5852 Crib 5 con tratamiento. BS 5852 fuente de ignición 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. SN 198 898 5.3 con tratamiento. UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (Copia del informe de ensayos disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

## JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール、ウーステッド、10% ナイロン。幅：140 cm。重量：1m あたり約 960 g。糸染め。色彩ニュアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

## 耳、ふち、↓

## テスト：

**磨耗：**マーチンデール法により摩擦運動約 60.000 回。EN ISO 12947. **色あせ保障：**(ISO) 5-7. **ピリング** (EN ISO) 3-4. **摩擦保証：**(ISO) 乾燥状態 4-5、濡れた状態 4-5. **耐炎性：**AS/NZS 1530.3. 特殊耐炎処理を行うことにより、BS 5852 Crib 5 に到達可能。BS 5852 発火源 3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. 特殊耐炎処理を行うことにより、SN 198 898 5.3 に到達可能。UNI 9175 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (テストレポートのコピー入手可能。)

## 手入れ

ISO シンボル参照。

## CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛(精纺), 10%尼龙。幅宽约55英寸(140cm)。重量约960克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

## 图纹方向 ↓

**马丁代尔法**约60,000转。EN ISO 12947. **光照色牢度** (ISO) 5-7. **起毛起球** (EN ISO) 3-4. **摩擦色牢度**(ISO) 干燥4-5, 湿4-5. **阻燃性:** AS/NZS 1530.3. 特别耐火处理时BS 5852 Crib 5 可以满足。BS 5852 时点火源3. BS 5852 Part 1. EN 1021-1/2. IMO FTP Code 2010:Part 8. NF D 60 013. 特别耐火处理时SN 198 898 5.3 可以满足。UNI 9175, 11M. US Cal. Bull. 117-2013. (可提供测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。

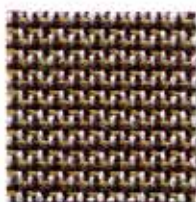


10 year warranty



# kvadrat

Umami, Umami 2, Umami 3



Umami 3 353



Umami 251



Umami 3 223



Umami 2 212



Umami 2 332



Umami 471



Umami 2 712



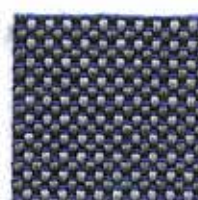
Umami 181



Umami 3 773



Umami 721



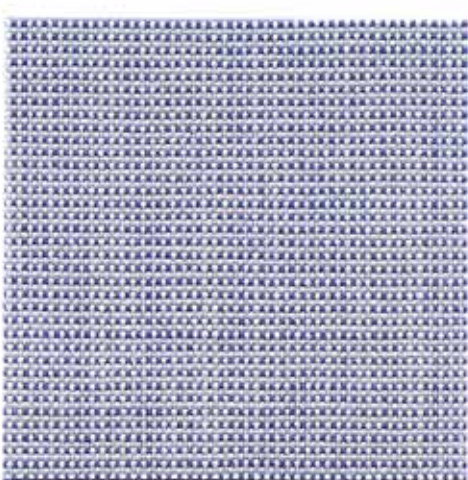
Umami 2 762



Umami 2 172



Umami 3 143



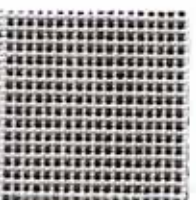
Umami 711



Umami 3 743



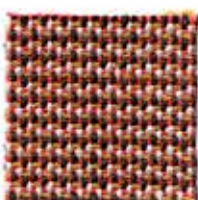
Umami 191



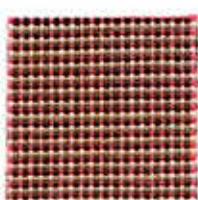
Umami 111



Umami 2 122

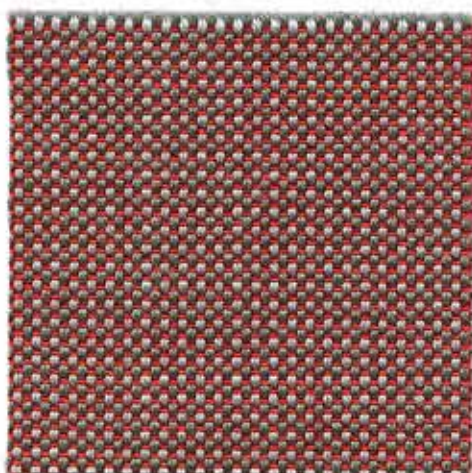


Umami 3 453



Umami 441





Umami 2 532



Umami 611



Umami 871



Umami 661



Umami 551



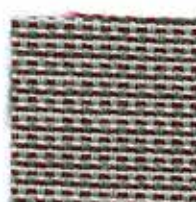
Umami 2 572



Umami 2 982



Umami 3 973



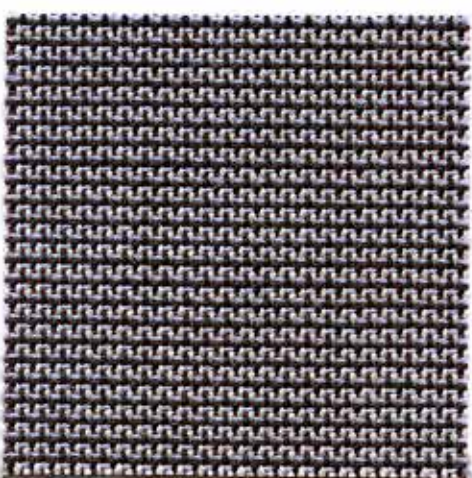
Umami 2 512



Umami 231



Umami 851



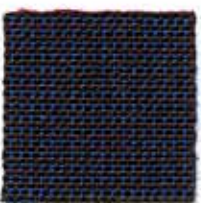
Umami 3 653



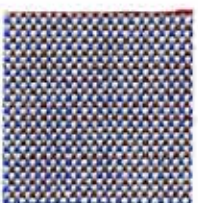
Umami 621



Umami 221



Umami 761



Umami 731



Umami 651

## Umami, Umami 2, Umami 3

Designed by Louise Sigvardt

DK

**Anvendelse** Kontorer, hoteller, institutioner, private indretninger. Stor slidstyrke.

**Beskrivelse** 90% ny uld, kamgarn, 10% nylon. Bredde ca. 140 cm. Vægt Umami ca. 420 g/lbm, Umami 2 ca. 510 g/lbm, Umami 3 ca. 470 g/lbm. Garnfarvet. Nuanceforskel kan forekomme.

**Ægkant** ↔

**Slidstyrke:** Umami ca. 80.000, Umami 2 ca. 100.000, Umami 3 ca. 60.000 slidbevægelser efter Martindale metoden EN ISO 12947.

**Lysægtighed (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 4.**

**Gnidægtighed (ISO) tør 4-5, våd 4-5.**

**Flammesikring:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 kan opnås efter speciel flammesikring (Kopi af testrapport kan rekvireres).

**Vedligeholdelse** Se ISO symboler.

UK

**Application** Offices, hotels, institutions, domestic use. Great durability.

**Description** 90% new wool, worsted, 10% nylon. Width app. 55 inches (140 cm). Weight Umami app. 420 g/lin.m, Umami 2 app. 510 g/lin.m, Umami 3 app. 470 g/lin.m. Yarn dyed. Colour differences may occur.

**Selvedge** ↔

**Abrasion:** Umami app. 80.000, Umami 2 app. 100.000, Umami 3 app. 60.000 rubs acc. to the Martindale method EN ISO 12947.

**Lightfastness (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 4.**

**Fastness to rubbing (ISO) dry 4-5, wet 4-5.**

**Flame resistance:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 when flame protected (Copy of test report available).

**Care** Please see the ISO symbols.

DE

**Anwendungsbereich** Büros, Hotels, Objektbereich, privater Wohnbereich. Hohe Strapazierfähigkeit.

**Beschreibung** 90% Schurwolle, Kammgarn, 10% Nylon. Breite ca. 140 cm. Gewicht Umami ca. 420 g/m, Umami 2, ca. 510 g/m, Umami 3 ca. 470 g/m. Garngefärbt. Farbunterschiede können vorkommen.

**Webkant** ↔

**Scheuerfestigkeit:** Umami ca. 80.000, Umami 2 ca. 100.000, Umami ca. 60.000 Scheuerhübe nach der Martindale Methode EN ISO 12947.

**Lichtechtheit (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 4.**

**Reibechtheit (ISO) trocken 4-5, nass 4-5.**

**Flammschutz:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 bei schwerentflammbarer Ausrüstung (Testbericht verfügbar).

**Pflege** Siehe ISO Pflegesymbole.

NL

**Toepassing** Kantoren, hotels, instellingen, de privéfeer. Uitstekende slijtvastheid.

**Omschrijving** 90% scheerwol, kamgaren, 10% nylon. Breedte ca. 140 cm. Gewicht Umami ca. 420 gr/str. m, Umami 2 ca. 510 gr/str. m, Umami 3 ca. 470 gr/str. m. Gareengeverfd. Kleurverschillen kunnen optreden.

**Zelfkant** ↔

**Slijtvastheid:** Umami ca. 80.000, Umami ca. 100.000, Umami 3 ca. 60.000 toeren

Martindale EN ISO 12947. **Lichtechtheid (ISO)**

6-7. **Pilling (EN ISO) 4. Wrijfechtheid (ISO)**

droge 4-5, natte 4-5. **Brandvrijheid:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal. Bull. 117-2013.

AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code 2010:Part 8. Crib 5 wanneer vlamvertragend gefinished (Op aanvraag sturen wij u graag een kopie van het testrapport toe).

**Onderhoud** Zie de ISO symbolen.

FR

**Domaine d'utilisation** Tissu d'ameublement pour aménagement privé et public. Grande résistance.

**Description** 90% laine vierge, peigné, 10% nylon. Largeur env. 140 cm. Poids Umami env. 420 g/m lg, Umami 2 env. 510 g/m lg, Umami 3 env. 470 g/m lg. Teinture sur fil. Ecart des coloris possibles.

**Lisière** ↔

**Résistance à l'abrasion:** Umami env. 80.000,

Umami 2 env. 100.000, Umami 3 env. 60.000

révolutions selon le procédé Martindale EN

ISO 12947. **Résistance à la lumière (ISO) 6-7.**

**Boulochage (EN ISO) 4. Résistance au**

**frottement (ISO) sec 4-5, mouillé 4-5. Normes**

**au feu:** EN 1021-1/2 ignition source 0-1. BS

5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal.

Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP

Code 2010:Part 8. Crib 5 après traitement

d'ignifugation et sur demande (La copie du

compte rendu des tests est disponible sur

demande).

**Entretien** Voir les symboles ISO.

IT

**Destinazione d'uso** Rivestimento per imbottiti casa e contract. Alta resistenza all'abrasione.

**Caratteristiche** 90% lana vergine, pettinata, 10% nylon. Altezza circa 140 cm. Peso Umami circa 420 gr/mtl, Umami 2, circa 510 gr/mtl, Umami 3 circa 470 gr/mtl. Tinto in filo.

Possibili differenze per colore.

**Cimosa** ↔

**Abrasion:** Umami circa 80.000, Umami 2

circa 100.000, Umami 3 circa 60.000 cicli/

metodo Martindale EN ISO 12947. **Resistenza**

**alla luce (ISO) 6-7. Pilling (EN ISO) 4.**

**Resistenza allo sfregamento (ISO) condizione**

a secco 4-5, condizione umido 4-5. **Ignifugazi-**

**one:** UNI 9175 1IM. EN 1021-1/2 sorgente 0-1. BS

5852 part 1. NF D 60 013. US Cal. Bull. 117-2013.

AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP Code

2010:Part 8. È possibili ottenere la classe Crib

5 dopo speciale trattamento antiinfiammante

(Disponibile copia del test).

**Manutenzione** Per favore seguire simboli ISO.

kvadrat

ES

**Aplicación** Oficinas, hoteles, instituciones, uso doméstico. Gran resistencia al desgaste.

**Descripción** 90% lana virgen, peinada, 10% nilón. Anchura aprox. 140 cm. Peso Umami aprox. 420 gr/ml, Umami 2 aprox. 510 gr/ml, Umami 3 aprox. 470 gr/ml. Teñido en hilado. Posibles variaciones de tintadas.

**Filo** ↔

**Resistencia al desgaste:** Umami aprox. 80.000, Umami 2 aprox. 100.000, Umami 3 aprox.

60.000 ciclos según el método Martindale EN

ISO 12947. **Estabilidad del color a la luz (ISO)**

6-7. **Re lleno (EN ISO) 4. Solidez al frotamiento**

(ISO) seco 4-5, mojado 4-5. **Resistencia al**

**fuego:** EN 1021-1/2 fuente de ignición 0-1. BS

5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175 1IM. US Cal.

Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class 2. IMO FTP

Code 2010:Part 8. Crib 5 puede conseguirse

mediante un tratamiento especial contra el

fuego (Copia del informe de ensayos

disponible).

**Mantenimiento** Consulte los símbolos ISO.

JP

**用途** オフィス、ホテル、各種施設、住宅インテリア。

耐耗性大。

**詳細** 90% ニューウール、ウーステッド、10% ナイロン。

幅:140 cm。重量:1m ウマミ あたり約 420 g、ウマミ

2 あたり約 510 g、ウマミ 3 あたり約 470 g。糸染め。

色彩ニューアンスに多少の違いが生じる可能性あり。

**耳、ふち、** ↔

**テスト:**

**磨耗:** マーチンデール法により摩擦運動ウマミ約

80.000 回、ウマミ2約 100.000 回、ウマミ3約

60.000 回。EN ISO 12947. **色あせ保障:** (ISO)

6-7. **ピリング (EN ISO) 4. 摩擦保証:** (ISO) 乾燥状

態 4-5、濡れた状態 4-5. **耐炎性:** EN 1021-1/2、発火

源 0-1. BS 5852 part 1. NF D 60 013. UNI 9175

1IM. US Cal. Bull. 117-2013. AS/NZS 3837 Class

2. IMO FTP Code 2010:Part 8. 特殊耐炎加工によ

り、Crib 5 到達可能。(テストレポートのコピー入手可

能。)

**手入れ**

ISO シンボル参照。

CN

**适用范围** 办公室、宾馆酒店、公共设施、居家使用。

耐耗性大。

**成分** 90%新羊毛 (精纺), 10%尼龙。幅宽约55

英寸 (140cm)。Umami 重量约420克/延米,

Umami 2 重量约510克/延米, Umami 3 重量约

470克/延米。纱染色面料。颜色可能稍有色差。

**图纹方向** ↔

**马丁代尔法约** Umami 马丁代尔法约80,000转;

Umami 2 约100,000转; Umami 3 约60,000转。EN

ISO 12947. **光照色牢度 (ISO) 6-7. 起毛起球 (EN**

**ISO) 4. 摩擦色牢度 (ISO) 干燥 4-5, 湿 4-5. 阻燃性:**

EN 1021 - 1 / 2 时点火源 0-1. BS 5852 part 1, NF D

60 013, UNI 9175, 1IM. US Cal. Bull. 117-2013,

AS/NZS 3837 Class 2, IMO FTP Code 2010:

Part 8. 特别耐火处理时 Crib 5 可以满足。(可提供

测试报告副本)。

**维护** 请参照ISO标志。



10 year warranty





TORRE srl  
Via Braiduzza 8  
33048 San Giovanni al Natisone  
Udine - Italy  
T +39 0432 746633 F +39 0432 743279  
info@torre.it www.torre.it